

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortalece,  
el amor a España.

# REGION

Diario de información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año IV.—Número 1016

Oviedo, viernes 17 de setiembre de 1926

10 Céntimos

## VIDA PROVINCIAL

### LA HORA DEL CAMPO

Y contra el paro forzoso, qué remedios pudieran adoptarse?— El señor gobernador tiene verdadero empeño en conocer la causa del problema en la provincia de Asturias, y él ha pedido numerosos datos que le permitan juzgar. Los remedios empleados contra la inacción involuntaria obrera son universalmente conocidos, mas tiene cada país carácter y recursos diferentes, y lo que en unos es práctico, en otros no resulta aprovechable, y lo que no es en unos solución sino para un puñado de personas, en otros puede serlo decisiva para una verdadera multitud.

Adolecemos de una enfermedad que es otra de las causas principales de la escasez de trabajo en las grandes poblaciones: la del éxodo rural, cada vez más intenso e impertinente. El abandono del campo es uno de los pecados que roen como lepra el corazón de la sociedad moderna. Fueron varios los impulsos que empujaron al labriego a dejar sobre el surco el azadón y marcharse a la ciudad; y no fué el menor implso el de la vieja política, compradora de votos e ilusiones, que no hallaba señuelo más sabroso para cazar partidarios, que el de andar repitiendo a todas horas:

—Bah, si yo te coloco cuando quieras!...

No hay en el campo asturiano la población nutrida necesaria, a pesar de su riqueza, su prodigalidad y su hermosura. Todo el hechizo del agro ha desaparecido ante los ojos del pagajalero astur, o porque se le hostiga en demasía, o porque se le empuja hacia la urbe con espejismos ingenuos. Se culpa al ferrocarril, que cruza la campiña aldeanega hacia los horizontes luminosos de los grandes edificios y las grandes esperanzas; se culpa a la inquietud espiritual que lleva a los hombres de hoy por todos los viales de aventura; se culpa a varias causas diferentes.

Y la causa principal es que la vida del campo no está bastante enaltecida, y que el ser labrador, dice sudores, dice esfuerzos, dice cálculos que no son compensados dignamente. En la ciudad hay jornales de que cabe ahorrar unas pesetas; hay posibilidades de fijar orientación segura a los muchachos; hay comodidades plácidas y aspiraciones posibles.

Los cálculos del campo en estos meses ya los mató la sequía...! Y ya muchos labrantes a quienes la sequía aniquiló, mirarán a la ciudad con el deseo de acercarse a ella, solicitar en ella ocupación y quedar para siempre en sus tentáculos... Y hay que atajar el éxodo rural llevando al campo la justicia máxima, y haciéndolo apetecible incluso al proletario de la urbe...!

## VIDA FEMENINA

# ¡GRACIA!

La pide al Gobierno la Cámara de la Propiedad de Barcelona. Y no por nada que a sus intereses toque; la pide en nombre de millares de padres españoles que consideran a sus hijos perdidos para siempre, infamados por faltar a la ley militar. La culpa de estos muchachos, nunca voluntaria, pues que "creyeron que la Patria no los necesitaba", consistió en soñar, en dar alas a la quimera azul de los espíritus mozos.

Son muchos los hijos de familias acomodadas que remontan los mares en esa edad peligrosísima de los catorce a veinte años? No; seguramente no llegarán a integrar el tres por ciento de los emigrantes. ¿Qué madre, conocedora de la multiplicidad de sensaciones e influencias que se despiertan en el hijo y le rodean en los años difíciles de la pubertad, quiere lanzarlo a distancia de sus ojos eserutadores, quitarlo del alcance de sus manos blandamente frenadoras?

Ella sabrá renunciar hasta el último derecho de su juventud y negarse hasta el último regalo de sus apetitos, con tal de retener al hijo en el hogar.

Pero, ah dolor, el de las madres desvalidas que tienen que resignarse a ver cómo los pajarillos que formaron su parvada vocinglera, trasponen el misterio de los lejanos rumbos apenas notan fuerte el remo de sus alas! ¿Qué pueden ofrecerles ellas más que los reducidos ánditos que rodean los aleros de la casa paterna? Con qué palabras de persuasión responderán las cuitadas a las voces ardientes, enfebrecidas de ilusión y de am-

bición nobilísima con que los rapaces les hablan de la conquista del vellocino inmortal?

—Madre, cuando yo gane tanto, te mandaré para que compres esto y esto...

—Madre, yo quiero ser rico para tenerte como una reina y que todos te envidien y te admiren...

—Madre de mi alma...  
Y un momento la encendida y

## OTRA VEZ

### El dependiente desconocido

*Mañana saldrá nuestro fotógrafo el señor Maraña por esas calles de Oviedo, "rellumantes" de sol. Saldrá a la busca de una figura importantísima que es muchas veces encarnación de atinados ideales femeninos y que ha alcanzado en más de cien ocasiones la gloria de pasar a las novelas, a los cuentos y a las coplas.*

*Quién no sabe que en esa romántica composición popular, llamada "Amor de Muñeco" es la figura aureolada por el dolor y el capricho de un antojo y una crueldad de mujer, la de un dependiente de comercio? Pues bien; a uno de estos héroes, no siempre anónimos, sorprenderá la lente de Maraña en un descuido y la sorpresa será luego la del fotografiado, cuando se encuentre con que le regalamos una cartera... vacía.*

*Vacía, pero excelentes para guardar los de mil.*

vibrante cantilena duerme y arrulla los santos decires del hijo, las benditas esperanzas de la madre.

Días después, los mansos caminitos de la aldea ven pasar unas sombras procesionales, silenciosas: de ellas hay siempre alguna que no torna. Se ha marchado a la busca dorada y codiciosa de una fortuna que se le brindaba menos hosca y hermética que en su patria... Luego, cuando llega una fecha marcada por la ley para ese mismo abandono del hogar y el emplazado no parece, caen sobre su nombre un calificativo amargo como la mirra y una sanción dura como un calvario: se le declara desertor y esta falta lleva consigo una pena irredimible: la de no volver a pisar la tierra nativa...

Para qué han servido las canturias ideales de las devanaderitas marfileñas del ensueño? Aquella mujer en quien se piensa siempre con la fe de las cosas divinas, no volverá a escuchar la voz quebrada por el desmayo del gozo que diga a sus oídos la inefable canción:

—Madre! Madre de mi alma...!

Sí, sí la escuchará; que es hora de misericordias y de triunfos. La gloria hace a los buenos generosos, y este hombre, que ha cantado a la faz del mundo las excelcitudes de su amor a la patria, bien puede oír la petición de gracia que las madres de los prófugos inconscientes elevan hasta sus oídos por conducto de la gran entidad barcelonesa. Con ella y conmigo claman cientos de madres asturianas:

—Gracia! Gracia! Gracia!  
Mercedes Valero de Cabal

## VIDA AMERICANA

### LA NORMALIDAD

Aún no está solucionado el problema religioso de Méjico, que tantas inquietudes causó allá y tantas preocupaciones trajo acá; aún no está solucionado, pero ya va camino de un desenlace acorde que devuelva el sosiego a los espíritus: nos lo dicen las últimas noticias.

Parece que el Gobierno trata únicamente en el momento actual de conseguir del clero que pague una contribución. El presidente conferenció sobre el asunto con algunos Obispos, y parece también que en estas entrevistas la cordialidad fué suma, y reinó por ambas partes el más vivo deseo de dar con una solución satisfactoria para todos. De las medidas tomadas por la multitud católica contra los planes de Calles, la de más eficacia fué el boycott, que quebrantó al comercio seriamente, e hizo daño al Gobierno anti-católico por repercusión precisa...

Torna a Méjico la paz, en lo que cabe para tal República. Ya probó la experiencia una vez más que no hay arma que consiga señalar una mella permanente en el bloque de acero laminoso de la doctrina católica. Todas las persecuciones han comenzado en pantanos; todas han terminado sobre cumbras. Se amasaron en el agua de las mayores soberbias y de las aversiones más absurdas; trazaron cauces de sangre; y en vez de descender hacia las ruinas, los cauces fueron subiendo, y la sangre se fué purificando; tendida sobre las cimas en un largo reguero espejeante lleno de rayos de sol, la sangre parece siempre una línea de brasas de rubies que no han de apagarse nunca...

Todas las persecuciones se terminaron en triunfos para la eternamente perseguida. No es grave la de Méjico; aún más que a concepciones ideológicas ansiosas de expansionarse, y aún más que a sentimientos arraigados deseosos de estallar, se debió a la conveniencia, o si se quiere, a la necesidad de buscar una fuente de recursos. El Gobierno de Calle es arbitrista; se empeña en sacar riqueza de los medios más difíciles. Y no son estos obstáculos los de mayor eficacia para detener la marcha de los grandes ideales vencedores.

No era grave el obstáculo de Méjico, y ya se va allanando mansamente. Tuvo rabias de fuego unos instantes; sirvió para que el acero saliera más templado de la llama.

—Gracia! Gracia! Gracia!  
Mercedes Valero de Cabal

## REGION

publicará en su próximo número del 21 del actual varios recogidos Cuentos de Vaqueros, del Folk-lore de las brañas comedanas.



DE LA APERTURA DE TRIBUNALES.—El ministro de Gracia y Justicia, don Galo Ponte, que ha leído el discurso de apertura, con los magistrados que han presidido el acto. (Foto Vidal)

GOBIERNO CIVIL

# La actuación del señor Ladreda como alcalde sólo elogios merece

## LO DICE EL SEÑOR GOBERNADOR

El título que encabeza estas líneas y que señala una verdad que nosotros y el pueblo en masa ha repetido centenares de veces, no expresa sólo un pensamiento nuestro, sino del gobernador civil.

Ayer nos lo ha dicho, autorizándonos, además, para hacerlo público.

Ello fué como consecuencia de una conversación que los periodistas mantuvimos con la primera autoridad civil acerca de cierto rumor que por la ciudad circula y que, en verdad, ha producido honda sensación. Este rumor se halla relacionado con una seria determinación adoptada con cierta persona de extraordinario prestigio y que hasta hace muy poco desempeñó en la ciudad uno de los cargos más elevados.

Y nosotros, para averiguar lo que hubiese de cierto en ese rumor, hemos preguntado al señor Caballero:

—¿Ocurre algo, señor gobernador?

Y el señor gobernador, siempre amable y sonriente, ha replicado:

—Nada, señores, no ocurre nada... O por lo menos no conviene, por el momento, hablar: está en interés de todos.

—De forma que no es posible nada?

—Hombre, tanto como nada... Sí, desde luego pueden ustedes decir que el señor Ladreda, como alcalde de esta ciudad, sólo ha merecido elogios. Su labor extraordinaria desde todos los puntos de vista—y esto ya lo he dicho en otra ocasión—no sólo es conocida en Asturias, sino fuera de ella. Yo mismo se lo dije al jefe del Gobierno en carta particular, como ustedes mismos pueden advertir.

Con efecto. Nos lee párrafos de una carta que el señor Caballero escribió al señor Primo de Rivera en los primeros días del mes de septiembre, en la que se prodigan grandes elogios a nuestro ex alcalde por su laboriosidad, por su celo en el desempeño del cargo y por su constancia.

—¿Y nada más?

—Nada más. El silencio es ahora lo más elocuente. Callemos todos y sean ustedes obedientes, créanme, que con ello, repito, producimos un bien.

... en Gijón a 9.008, número extraordinario si se tiene en cuenta

## DE OVIEDO NO RECIBIO DIMISIONES

—¿Es cierto que algunos concejales de Oviedo han mostrado deseos de abandonar el cargo?

—Lo ignoro en absoluto. Al menos yo no he recibido la dimisión de ninguno. Es más, ni espero recibirlas.

Luego añadió, como pensando en voz alta:

—Sería contraproducente.

## ¿VENDRA EL JEFE DEL GOBIERNO?

Preguntamos al señor Caballero si tenía noticias oficiales del anunciado viaje a Ortigueira del señor Primo de Rivera.

Nos ha dicho que él no sabe una palabra. Sólo lo que los periódicos vienen diciendo.

—Sin embargo, vendrá.

—No lo sé. Como ignoro, en el caso de que venga, si el viaje lo hará por ferrocarril, por la carretera o tal vez embarcado.

## SE LLEGARÁ A LAS 100.000 FIRMAS

Las noticias que se van recibiendo del alcance del plebiscito modifican bastante el pesimismo de las primeras impresiones.

En opinión del gobernador se llegará a las 100.000 firmas. Y eso que aún faltan datos de 26 Concejos.

Parece que en Gijón el plebiscito obtuvo un éxito de los más lisonjeros. Entre los firmantes aparecen muchos republicanos, que se sabe que lo son, no sólo por sus nombres, sino porque así lo han expresado en los propios pliegos debajo de sus firmas.

También figuran las adhesiones de las colonias francesa, belga, alemana y checoslovaca.

El número de firmas asciende

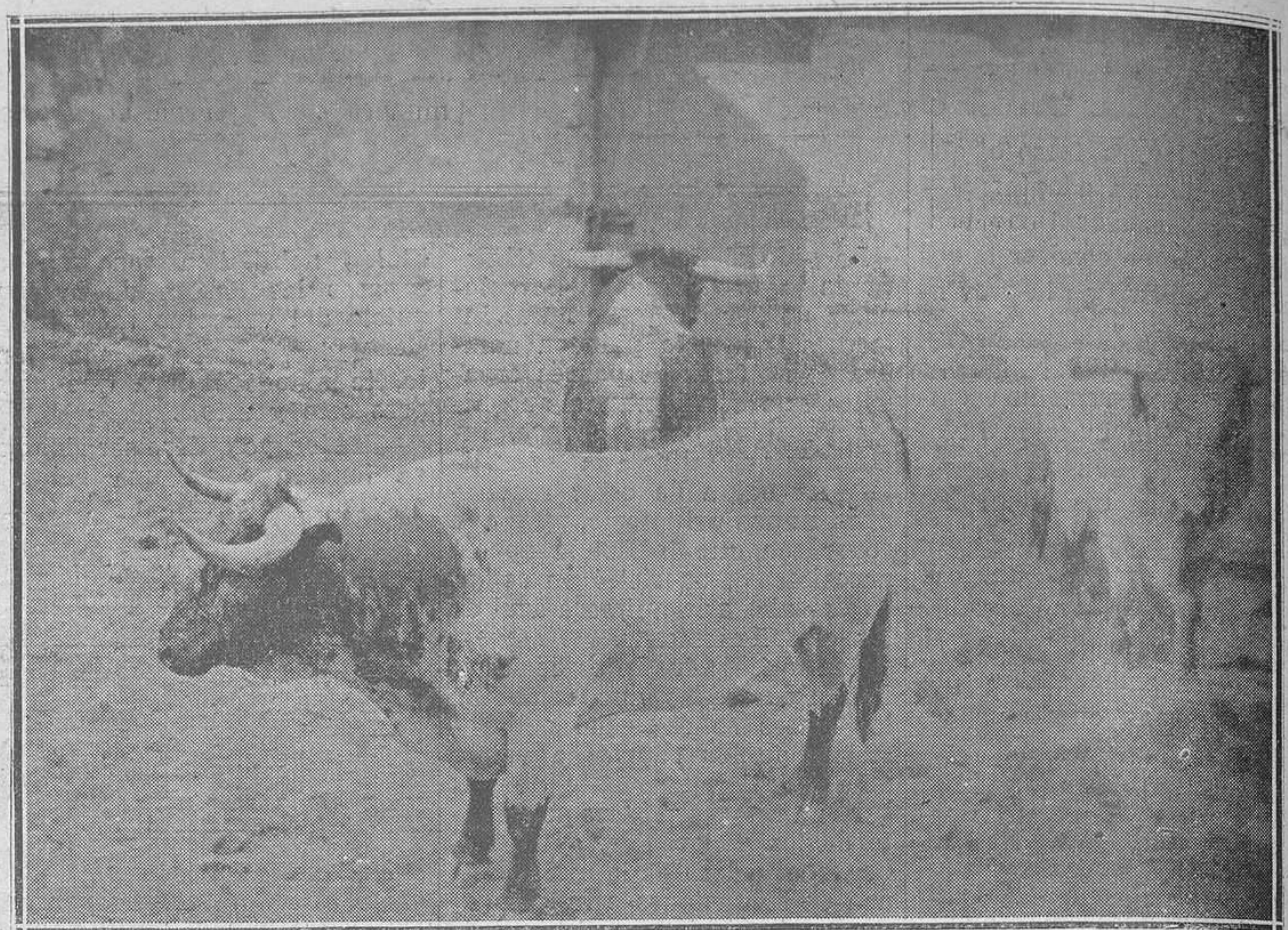
en Gijón a 9.008, número extraordinario si se tiene en cuenta

que en las elecciones del viejo régimen, cuando las luchas estaban más enconadas, cuando se movilizaba por entero el cuerpo electoral, no se ha llegado jamás en ningún caso a computar más de 7.000 votos.

## A SAN ESTEBAN DE PRAVIA

El señor Caballero se trasladará hoy a San Esteban de Pravia

con objeto de presidir la Asamblea de constitución de la Junta de Obras del puerto.



OVIEDO.—Tres de los magníficos toros de Muriel, que han de lidiarse en la próxima corrida de San Mateo. (Foto Pola)

## Del ambiente taurino

# Un rato de charla con el ganadero

—Sí, señor, llevo en la casa Muriel cincuenta y siete años, desde los diez años...

La ganadería de don Juan Muriel, padre del actual propietario don Vicente, ha sido adquirida por aquél del señor marqués de Salas, y los primeros años se anunciaban los toros de don Juan Muriel, antes marqués de Salas...

Hubo toros muy notables, si señor, precedentes de esta vacada.

Recuerdo el toro "Pandereto", cárdeno, que se lidió en la plaza de Salamanca, que hizo una pelea extraordinaria en el primer tercio, como no se recuerda en aquella plaza, y que fué magistralmente matado por don Luis Mazantini, quien después de la corrida dijo a mi amo: "Como este toro no he visto ninguno";

toros como éste dan una fama imborrable a un ganadero.

Sí, señor, "Pandereto" nació en la casa y fué hijo del toro "Granaco", lidiado en la plaza de Madrid, al que por su extraordinaria bravura le fué perdonada la vida, entre las aclamaciones del público...

Más reciente, si señor, en Vitoria, este año, se lidió un toro bravísimo, "Capuchino", que le tocó en suerte a Pepito Algabern, que lo mató superiormente; al arrastre ovacionaron al toro y le dieron dos vueltas al ruedo.

... No, señor, nada de fantasía, tengo sesenta y siete años, llevo cincuenta y siete en la ganadería de Muriel y le aseguro por mi nombre de hombre serio que es la verdad cuanto le digo... No tema usted publicarlo, y si es necesario, el nombre de Justo Sánchez, para servir a Dios y a usted, puede firmar cuanto le refiero...

Este año dimos pocas corridas; pero todas fueron en plazas de importancia: Vitoria, Logroño, Santander, Cáceres y ésta, advirtiéndole a usted que esta corrida la tenía mi amo para Madrid, pero como don Saturnino, que es médico de la casa y a quien don Vicente quiere y respeta mucho, se interesó porque se le vendiera la corrida a su cuñado don Paulino Trufero, no le quiso negar el único favor que hasta ahora le pidió don Saturnino, y la cedió para esta plaza.

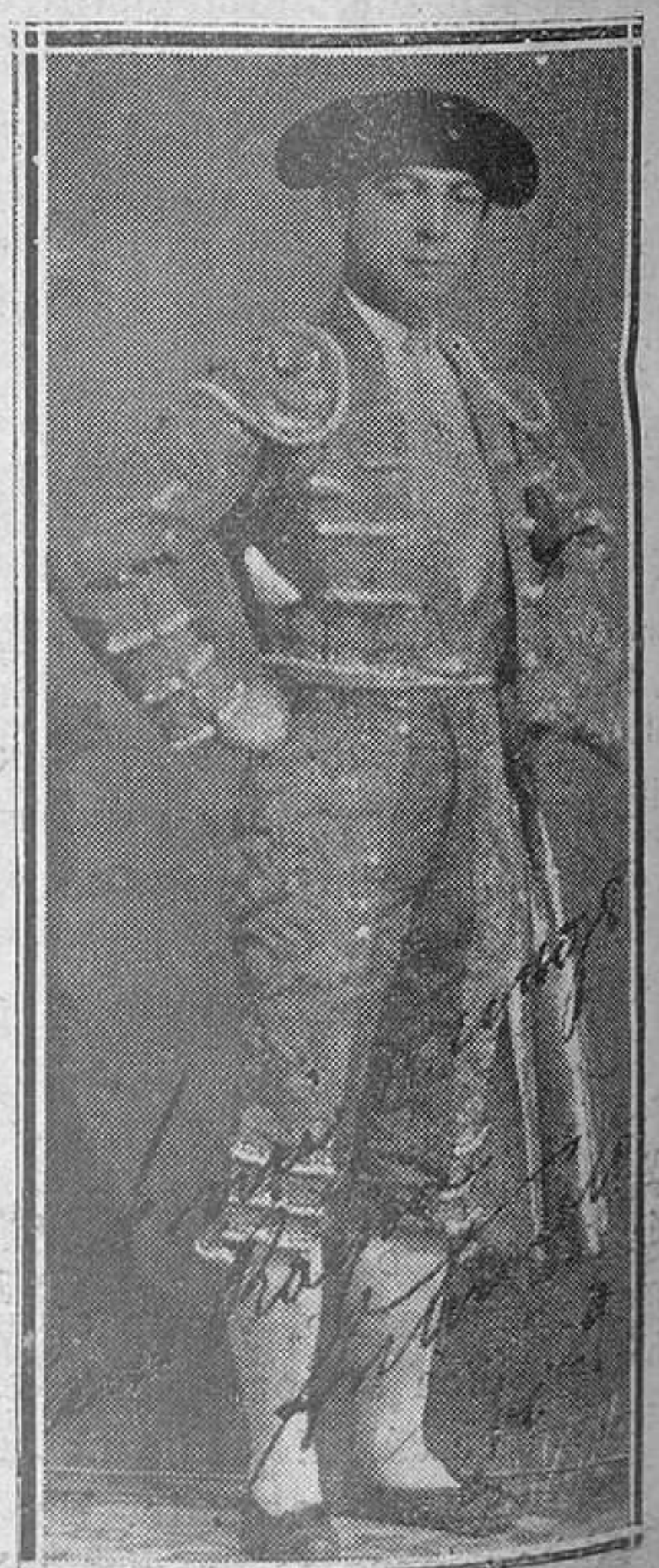
Sí, señor, la corrida está muy cuidada y creo ha de gustar a cuantos la vean, porque está gorda y los toros son muy bonitos de tipo y pelos...

Hay tres toros con nota sobresaliente, que nosotros marcamos con las letras S. S., y otros tres con nota superior; pero no quiero decirle cuáles son por si nos engañan... ¡Dan tantos camelos los toros!...

En la tienta se observa el mayor escrúpulo, y en el acto al que es manso se le corta la oreja y se devuelve al campo, para llevar al matadero, y el que sale usted por seguro que el que sale de la tienta con nota de toro es

porque se ha portado muy bien en ella. Luego se les da bien de comer, y el resultado cualquiera lo sabe.

El gesto bonachón de este vaquero salmantino me hace creer a pies juntillas cuanto me ha referido; además que ello va avanza



El valiente matador de toros Antonio Sánchez.



SAMA DE LANGREO.—Distinguidas y lindísimas señoritas lanoreanas, sobre la verja del muro del Parque Dorado. (Foto A. Fernández)

lado por la excelente presentación de la corrida enviada por don Vicente Muriel.

Los muchos aficionados que los han visto hacen de la corrida los mayores elogios.

Quiera Dios que el tiempo ayude, que lo demás viene solo, pues aunque no lo parezca hay mucha afición en Asturias y es ávida de ver toros de las arbores y lámina de éstos que se lijan en nuestra plaza el día de San Mateo.

Curro K. L. S.

# EL TRIO COLLINS

Preguntamos al agente del Circo Parish que nos acompaña:

—¿Dónde podríamos entrevistarlos con algún artista?

—En el Café de la Paz, los clowns; en el Café Cervantes, los acróbatas.

Y al Café de Cervantes nos encontramos a un hombre alto, rubio, de ojos azules y envergadura roca, que tomaba café tranquilamente y fumaba cigarrillos egipcios.

—¿El señor Collins? Tanto gusto...

Collins chapurrea el castellano. Se le entiende con bastante dificultad. El nos lo hace observar cuando solicitamos de él una entrevista.

—¿Quién habla bien es mi hermano, y mi esposa también...

Pero decidimos hablar con este Collins, que a propósito se nos muestra sentado ante la mesa del café, distraído en el humo de sus cigarrillos "Obdulia".

Preguntamos:

—¿Hace mucho tiempo que usted trabaja, Collins?

—Sí, señor. Desde que tenía cinco años...

—¿Sus padres se dedicaban al trabajo del circo también?

—Sí, señor. Ahora que se dedicaban a otra especialidad de trabajo...

Y una chapada al cigarrillo y el lanzar los ojos azules a la calle. Nosotros seguimos preguntando:

—¿Es usted alemán, Collins?

—Sí, señor, alemán. Nací en Alemania de padres holandeses...

—¿Fue usted combatiente en la Gran Guerra?

—No, señor. Yo hubiese querido incorporarme al ejército del imperio, pero la declaración de guerra me sorprendió en Kiev. Allí fuimos detenidos. Recuerdo que se nos preguntó: —¿A qué nacionalidad pertenecen? Yo dije: —Mis padres son holandeses, ahora que nacimos en Alemania...

—¿Convenció eso a los rusos?

—De ninguna manera. Nada más terminar yo de decir esas palabras, exclamaron a coro: —¡Son alemanes! Y como medida preventiva nos enviaron a la Siberia...

—¿Cuántos años estuvieron ustedes deportados en Siberia?

—Seis años...

—¿Qué tal era el trato que les daban?

—El primer año fue infame. Ni aun sé cómo pudimos resistirlo. Luego fué mejorando poco a poco, hasta que en el último año el trato fué excelente.

—¿Trabajaban ustedes en el destierro?

—Solamente el último año, y a esto fué debido el buen trato que nos dieron...

—¿En qué puntos estuvieron ustedes de Siberia?

La difícil interpretación de los nombres rusos en boca de un alemán nos hacía difícilísima la comprensión. Solamente oíamos nombres sueltos como Nigai-Nogorof...

—¿Cómo pudieron ustedes salir de Rusia?

—Pues con unos papeles falsos que pudimos proporcionarnos y aprovechando el desorden que existía en la revolución bolchevique...

—¿Asistieron ustedes al gran drama de la revolución?

—Sí, señor. Hemos asistido a escenas verdaderamente espantosas. En aquellos primeros días en que todo el pueblo ruso era una horda feroz y desmandada. ¡Oh, aquellos cosacos!

—¿Qué tal gente es la de Rusia?

—Es buena. Eminentemente religiosa. Pero muy aficionada al "vodka".

Y Collins, al decir esto, hace el ademán del bebedor que se echa al colete una botella. Reímos. Luego preguntamos:

—¿Siempre se dedicaron ustedes a los mismos ejercicios que ahora?

—Dentro de una misma especialidad, sí señor. Ahora que vamos variando poco a poco, según nos vamos entrenando en otros ejercicios...

—¿Son peligrosos los ejercicios que realizan?

—Sí, señor. Expuestos a un percance serio...

—¿Les ocurrió alguna vez algún percance?

—Sí, señor. Algunos nos han pasado. A mí sobre todo me ocurrió uno en el que me rompí una muñeca y una pierna, al caer me

mucho. Y otra también en Santander para los aviadores Loriga, Gallarza...

Nos despedimos de Collins, que se queda ante su mesa del café fumando sus "Obdulia" y mirando a la calle, llena de sol...



SAMA DE LANGREO. Grupo de niños de la Escuela de La Cantero, de esta villa. (Foto L. Barrio)

de unas anillas suspendidas a unos ocho metros de altura...

Y nos muestra su muñeca izquierda, deforme por la soldadura del hueso. Luego nos dice:

—En este circo no existe tanto peligro por ser la altura infe-

mucho. Y otra también en Santander para los aviadores Loriga, Gallarza...

Nos despedimos de Collins, que se queda ante su mesa del café fumando sus "Obdulia" y mirando a la calle, llena de sol...

## Los asturianos en Bilbao

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Covadonga, el nuevo Centro Asturiano de Vizcaya organizó unas solemnes fiestas que dieron comienzo el día 8 del corriente, y de las cuales dimos ya el correspondiente programa.

El domingo último, a las diez y media de la mañana, se formó ante el edificio del Centro una nutrida comitiva que, precedida por el gaitero de Libardón y el tambor de la Abadía, se encaminó a la iglesia del Convento de la Encarnación, donde había de celebrarse la función religiosa.

Antes de la misa se procedió a la bendición de la hermosa bandera regalada por las damas

asturianas residentes en Vizcaya, siendo madrina del acto la distinguida y bellísima señorita Julita Alonso, hija del presidente del Centro, nuestro querido amigo don Francisco, quien asimismo fué el padrino de la ceremonia.

A continuación se celebró el Santo Sacrificio de la misa, oficiando el P. Muñoz, asistido por los PP. Francisco y Ricardo, todos ellos asturianos y de la Orden dominica, al igual que el P. Gafo, quien con la erudición en el neostúbrada, cantó las glorias de la Santina e hizo un hermosísimo elogio de las bellezas de su querida Asturias.

El momento de alzar fué verdaderamente conmovedor. En él, el gaitero de Libardón arrancó a su instrumento las airovas notas de la "Marcha Real".

El banquete celebrado a continuación de la misa estuvo concurrendísimo, asistiendo en representación del excelentísimo señor gobernador civil de Vizcaya el capitán del Ejército don Luis Pando, paisano nuestro, y en nombre del señor alcalde, el capitular don Antonio Alcañal, así como todos los socios del Centro y los redactores de toda la Prensa local.

En el banquete no faltó la clásica "Tabada", condimentada con ingredientes expresamente encargados a Asturias.

La comida, que transcurrió en un ambiente de fraternidad y compañerismo, deliciosos, se prolongó en una sobremesa salpicada de vez en cuando por las canciones que el gaitero de Libardón canta como el sabe hacerlo.

Por la noche, en los salones del Centro, se celebró un baile animadísimo, organizándose una

lombola con objetos donados por comerciantes e industriales asturianos.

La proyección en el coliseo "Albia" de la película "Asturias", fué una cosa que sobrepasa a toda ponderación; el local se hallaba totalmente abarrotado de público, ansioso de admirar las bellezas de nuestra bendita tierra, no interrumpiéndose las ovaciones durante todo el tiempo que duró la proyección.

El simpatísimo director de los coros "Armonías de la Quintana" dirigió con singular acierto la ejecución de canciones asturianas, cantadas por los solistas señores Mendivil y Menéndez. Asimismo fueron muy aplaudidas las parejas de baile y el gaitero de Libardón.

Nuestra más sincera felicitación al Centro Asturiano de Vizcaya, por la magnífica labor de aproximación que viene realizando entre las dos provincias, y nuestra enhorabuena cordialísima al presidente del mismo don Francisco Alonso, que tan bien sabe organizar en honor de la Santina unos festejos que elevan el nombre de nuestra tierra.

## Vida social

De su posesión de las Caldas regresó a esta ciudad el marqués de Santa Cruz.

Salió para el Corte nuestro distinguido don el marqués de San Feliz.

Después de pasar la temporada de verano en Celorio regresaron a esta las distinguidas señoritas María e Isolina López, acompañadas de sus amigas Rosita y Sofía Ortiz Pool.

De Roma y acompañada de su hijo Leonhardo llegó a esta capital la distinguida esposa del comandante de la Marina de guerra italiana Cav. Humberto Lugli (nacida Carmen Yoli).

Salió para Madrid acompañada de sus bellas hijas la señora viuda de Vázquez.

De Gijón, donde pasó la temporada de verano, regresó nuestro distinguido amigo don Marcelino Suárez, acompañado de su distinguida esposa y bellísima hija Fifi.

De Valladolid regresó nuestro querido amigo don José Coronado, en unión de su bella esposa.

De su casa de Granda ha regresado la distinguida señora doña Ignacia Viesca, viuda de Valdés, en unión de su señora madre y de sus hijos don Guillermo y don Ramón, queridos amigos nuestros.

Se encuentra en San Sebastián el director del "Diario de la Marina", de La Habana, don José Ignacio Rivero, que tanlístimo benefició a Asturias desde las columnas del diario que tan dignamente dirige.

El señor Rivero desde San Sebastián se trasladará a esta capital, donde pasará una temporada.

De Luanco ha regresado nuestro querido amigo don Alfredo Herrero Muñoz.

## EDITORIAL GRAFICA ASTURIANA (S. A.)

Convoca a Junta general ordinaria para el día 28 del corriente a las once de la mañana en primera convocatoria y para el mismo día a las cuatro de la tarde en segunda en el domicilio social Cimadevilla 15.

Un grupo de asistentes a la Fiesta de Barros (Sama de Langreo).

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# LA II VUELTA A CANTABRIA

**Cañardo, vencedor absoluto de la primera etapa.—Rojo, el asturiano, defensor de la "Alcyon", ocupa el cuarto lugar de la clasificación.—Acebal, ya no es "linterna roja".**

Nuestros vecinos los montañeses sienten como nadie la afición al pedal; sus pruebas ciclistas han adquirido tal preponderancia, que atraen la atención de la gran familia velocipedica nacional; dígalos, si no, esta II Vuelta a Cantabria, que ha reunido la flor y nata de los corredores nacionales.

"La Atalaya", el querido colega de Santander, ha sido el organizador de esta prueba, celebrada ya dos años con éxito creciente. "Pepito Pedal", su redactor deportivo, es el cerebro de la carrera.

En Santander, se han alineado ayer, prestos a tomar la salida, 27 de los 40 corredores inscritos.

Hubo a última hora "forfaits" muy de lamentar. Monteys, Tallada, Reynier y Lloréns fueron los más sensibles.

**El pedaleo comienza**

La vistosa comitiva que forman corredores, seguidores, globeros... y que acaba de atravesar Santander en medio de un entusiasmo rayano en frenesí, llega a Cuatro Caminos; son al filo de las ocho de la mañana. El consabido pistolazo y el tiempo comienza a computarse.

No hay prisa en iniciar el "rompan filas", y nuestros hombres caminan todos muy juntitos largo trecho.

Poco a poco van formándose dos grupos, que también, poquito a poco, se distancian.

Unos 15 corredores forman el primer pelotón, que guía Otero. Instintivamente, todos los hombres tienden a disgregarse. El tren de los ases no permite a muchos seguir en contacto, y van aflojando.

Musió, que camina muy pegadito a Cañardo, muéstrase muy por bajo de su forma habitual. El reciente triunfador de la Vuelta a Cataluña, se queja de un fuerte catarro al pecho. Se fatiga, no puede mantener el tren y queda rezagado.

**La primera víctima**

Sáiz es el primero en quien hincan sus dientes la desgracia. A la vista de San Vicente de la

Barquera, se le rompe la horquilla. Es el primero que elimina la suerte.

**Cañardo y Telmo escapan**

Al salir de San Vicente, catalán y madrileño dan el arreón; alguien les sigue, mas por poco tiempo. Los dos se ayudan y aprietan la marcha, que se hace rapidísima, y no desciende hasta llegar a Llanes.

**Cañardo pisa primero el control de Llanes**

Cañardo y Telmo aparecen juntos. Los dos demarran energicamente; el catalán pisa el primero, con dos largos de máquina de ventaja. Hace cuatro horas treinta y siete minutos que se salió de Santander.

Otero, Arrieta, Aguirre, Juan de Juanes, Rojo, Cepeda Loroño, Musiό, Domingo Gutiérrez... van llegando después.

En el mismo control se produce la segunda baja. Madrazo, a tres metros de la cinta, ve partirse el cuadro de su máquina.

**Musiό abandona**

Que el catalán no se encuentra en forma, salta a la vista. ¿Cómo comprender de otro modo su llegada entre los tenebrosos, sin haber sufrido ni un pinchazo, ni un contratiempo?

Musiό se acerca a la mesa de firma y comunica su firme decisión de abandonar. Tiene el pecho oprimido, no respira con facilidad y así no es posible continuar.

El hombre favorito, del que se esperaban las más grandes proezas, ha desaparecido de la ruta.

Miguel Musiό es la tercer víctima de la "guigne".

**Seguimos lo mismo**

Se sale de Llanes. Cañardo y Telmo, siempre delante. Otero y Juan de Juanes, juntos, a su captura, y Rojo, despegado de los que le acompañaban, camina decidido en busca de los de cabeza.

Y así pasan raudos Celorio, Posada, Rales, Puanto, Meré, y con él el "coll" del "Río de las Cabras", donde con toda seguridad se ha de decidir la clasificación de esta etapa.

**La proeza de Cañardo**

Comienza la escalada. Cañardo, encorvado sobre el manillar, asciende veloz. Telmo García no puede seguir esta furibunda

marcha. El catalán, al darse cuenta de ello, parece querer aumentar más la separación, y fuerza su marcha.

Telmo, rezagadísimo, es des-

adquiere su máximo interés. Otero, a la caza de Juan; Telmo, a la de Otero.

Telmo intensifica al marcha y toma contacto con Otero. Se

y Arrieta forman un pelotón más tarde, Aguirre, Adrada, Antón y Candelas van en vistosa fila india.

Lucas Pérez y el torrelave-



DE LA II VUELTA A CANTABRIA.-El equipo de los catalanes formado por Juan de Juanes, Musiό y Cañardo y en el que ya se baja el gran Musiό. (Foto Rozas)

bordado por Juan de Juanes, primero, y Otero, después.

Cañardo, que corona fresquísimo, lleva casi quince minutos a Juan de Juanes, que es quien ocupa el segundo lugar. Y toda esta diferencia de tiempo adquirida puede decirse en siete kilómetros y subiendo. Algo definitivo.

**El descenso de las Estazadas**

Los routiers se tiran por las Estazadas. Cañardo, solo, baja como una exhalación; imposible seguirle.

Optamos por ir presenciando el descenso de los demás hombres.

Juan de Juanes desciende en segundo lugar; más tarde, Otero; y detrás, cerca, muy cerca, Telmo. Más detrás, Rojo, Cepeda Loroño...

En medio de una salva de vítores y aplausos, llegamos a Carreño. No han variado las posiciones.

A la salida de Arenas, la lucha

ayudan ambos y caminan a la captura de Juan.

En una curva encontramos al mallorquín reparando. Un pinchazo mordió su tubular trasero. Telmo y Otero se fugan a gran tren.

Juan de Juanes repara rápido, y se lanza en pos de los fugitivos. La caza adquiere caracteres

guense Gutiérrez, cierran la carrera.

**Potes, fin de etapa**

En Potes, el entusiasmo es extraordinario. Un gentío inmenso se apretuja en dos largas filas que marcan la calle por donde han de pasar los "rouliers".

Cañardo llega en medio de



DE LA II VUELTA A CANTABRIA.-Cañardo, vencedor absoluto de la primera etapa. (Foto Rozas)

épicos. Cerca de Parres, Juan de Juanes toma contacto.

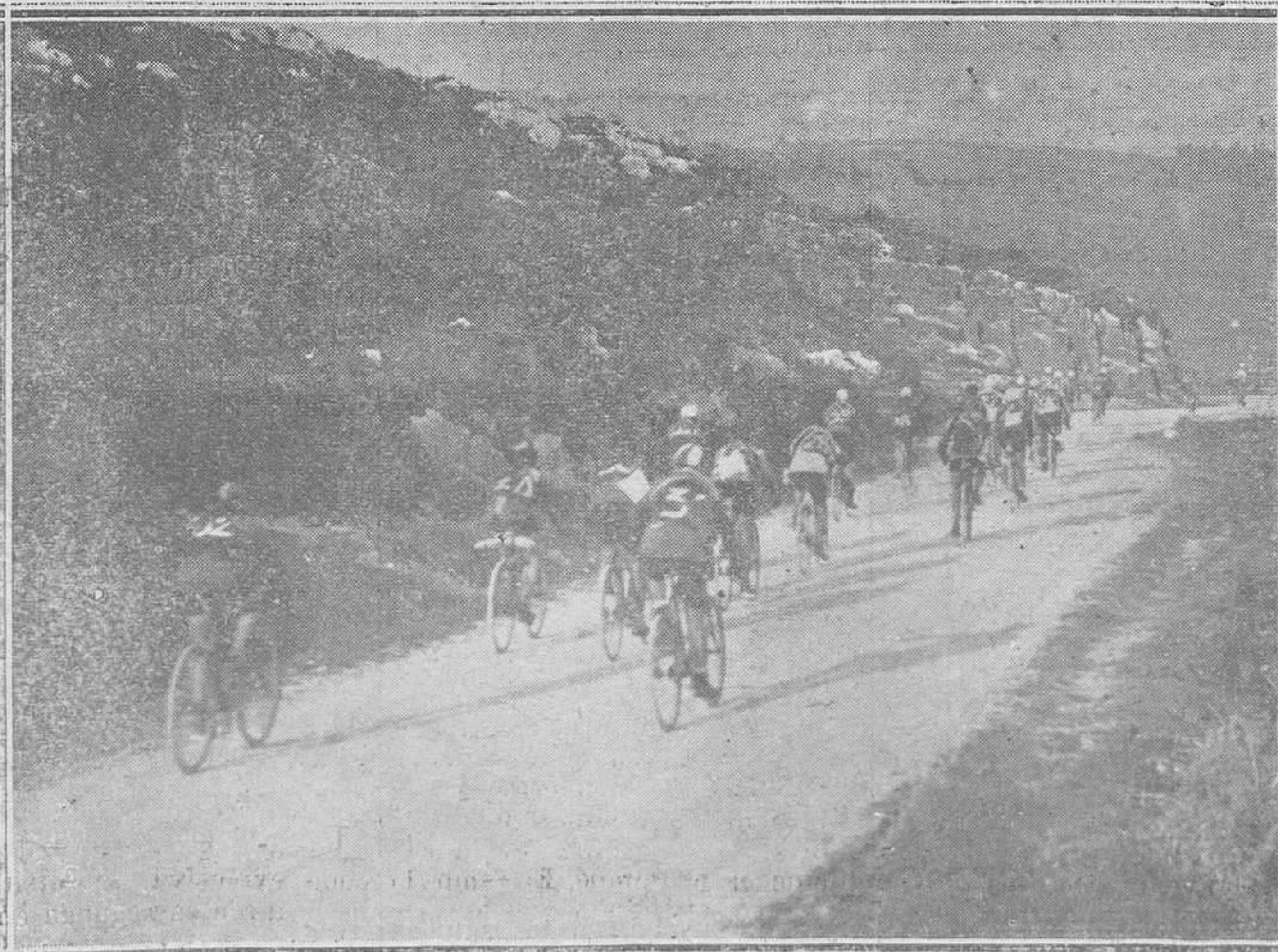
A la salida de este pueblo, Otero y Juan despegan a Telmo, que camina solo corto trecho. El asturiano Rojo, que viene arreando, se junta a él.

En la parte de atrás la carrera no deja de tener interés. San Emeterio, Loroño, Cepeda

descriptible ovación. Eran cuatro y treinta y tres.

Otero y Juan de Juanes llegan después en bello embalaje. Otero triunfa por media máquina.

El asturiano Rojo llega después con Telmo. También hay de Rojo. Rojo saca tres largos de ventaja. Poco a poco van llegando



SANTANDER.-Los "rouliers" que toman parte en la prueba, en plena carrera, camino de la primera etapa, en Potes. (Foto Sarró)

REGION

Jomás. San Emeterio, Loroño, Cepeda... Candelas, otro asturiano, entra en la lucha con el veterano Guillermo Antón. No hay vencedor ni vencido: pisan ambos a la rueda. Seguidamente se clasifican el sevillino Núñez y Eguren, también aparejados. Acebal, Gutiérrez y Lucas Pérez pisan la raya en último lugar y por este orden.

El triunfador Cañardo, la nueva estrella catalana, ha confirmado en Cantabria la impresión inmejorable que en anteriores pruebas había causado. Nos hallamos ante un corredor extraordinario, de unas facultades maravillosas e intuición poco corriente.

Después de haberle visto escalar ayer el Río de las Cabras, creemos que, como trepador, es el rival más serio del "as" Montero.

La ventaja adquirida en la etapa primera, la más larga y no de las más suaves, le colocan en un plano de superioridad del que será muy difícil hacerle descender.

Cañardo es ya de los "ases" más caracterizados del mundo ciclista nacional, y a no tardar, será único, ¡qué duda cabe!

Rojo y los asturianos

Victor Rojo, Candela, Núñez y Acebal son los cuatro únicos asturianos que tomaron la salida en Santander.

Rojo está haciendo una gran carrera; corrió los 206 kilómetros con gran tacto, y en el Río de las Cabras verificó una bella escalada. El lugar cuarto que cubre en la clasificación es muy probable que mañana sea desbordado por el asturiano.

Núñez y Candela, dentro de su clase, están llevando a cabo una buenisima carrera.

Cómo marcha el resto del lote

Otero, que ocupa el segundo puesto, terminó la etapa bastante fatigado. No obstante, a partir de Panes hizo un esfuerzo, y en unión de Juan de Juanes y Rojo, es uno de los favoritos al segundo puesto, y no decimos al primero, porque Cañardo es una cosa muy seria.

Telmo García debe convenirse que no sirve para vencer en una prueba de gran fondo.

Hizo excelentemente los cien primeros kilómetros; pero, más tarde, cuando se vio ante un "coll", se apagó, y ya no tuvimos que admirar nada del madrileño.

San Emeterio, un muchacho santanderino, ha hecho una estupenda carrera, alternando en infinidad de veces con los "cosos".

En los vascos, Loroño, Arrieta y Cepeda, el regionalismo impera, y no se separan, ayudándose siempre mutuamente.

De Cepeda se esperaba algo más.

Lucas Pérez, un animoso muchacho del Racing de Santander, es el hombre que en todo instante cierra la carrera. Sin embargo, es un optimista, y nos ha asegurado que en Piedras Luengas, el puerto que el año pasado hizo inclinar la cerviz a Montero, habrá sorpresas. Celebraríamos que abandonase la cola.

Acebal ya no es "interna roja"

Acebal, el neófito de Arriondas, tiene ahora el aspecto de un gran corredor.

Camina sobre una magnífica "Aleyon", de la que está verdaderamente prendado.

Viste un elegante "metez" azul, calza zapatillas de corredor y se toca con coqueta gorri-la blanca.

Se ha elegantizado de tal manera, que casi no lo reconocemos.

Además, ya no es "interna roja" ni espera serlo en el resto de la carrera.

Ocupa el 20.º lugar, mas lo ha de mejorar. Al menos, así nos lo aseguró.

Nuestro "Stard"

El garage Yanguas, de Llanes, ha puesto a la disposición del Comité de la Vuelta un coche, y en él hemos seguido la carrera.

No nos hemos detenido más que para refrescar nosotros, que al coche, ni para eso le hemos dado descanso.

Queremos hacer constar que en manos de Cartines, el "Stard" es un coche de tiro rápido.

La clasificación general

- 1.º Cañardo, en 7-33-7 horas.
2.º Otero, en 7-47-32.
3.º Juan de Juanes, en 7-47-33.
4.º Víctor Rojo, en 7-53-22.

- 5.º Telmo García, en 7-53-23.
6.º San Emeterio, en 7-59-24.
7.º Loroño, en 8-1.
8.º Cepeda, en 8-6-3.
9.º Arrieta, en 8-8-37.
10. Aguirre, en 8-14-16.
11. García, en 8-14-16.
12. Díaz, en 8-14-16.
13. Adrada, en 8-23-52.
14. Guillermo Antón, 8-26-25.
15. Candelas, en 8-26-25.
16. Núñez, en 8-29-57.
17. Eguren, en 8-29-57.
18. Trueba, en 8-42-45.
19. Sierra, en 8-42-45.
20. Acebal, en 9-33-20.
21. Gutiérrez, en 9-43-10.
22. Lucas Pérez, en 9-43-14.

V. PEDREGAL LARIA

La sesión del Municipio ovetense

Ha carecido de interés

LA EXPOSICION DE FILADEL-FIA

Ayer tarde se ha reunido la Comisión Permanente del Municipio, bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Botas.

Aprobada el acta de la anterior se da lectura a un oficio del gobernador civil, en el que indica al Municipio diga si está dispuesto a enviar alguna representación a la futura Exposición de Filadelfia, porque es asunto que conviene conocer a la mayor brevedad.

Se acuerda contestar en sentido de conceder a la Exposición citada un decidido apoyo moral, pero nada más por el momento.

SE DESPIDE EL SEÑOR MANZANO

A continuación se da lectura a una carta del concejal señor Manzano, en la que manifiesta que, habiendo sido nombrado catedrático del Instituto de Salamanca, se encuentra en la necesidad de variar de residencia por lo que tiene que renunciar al cargo de concejal.

El señor Botas, después de decir que ha recibido la visita de despedida del señor Manzano, le dedica cariñosos elogios a su actuación en la vida municipal.

SE RATIFICA UNA RESOLUCION

Entrado en el despacho ordinario, se da cuenta del expediente de un recurso de reposición de don Francisco Fernández Alonso, contra un decreto de la Alcaldía que le ordena destruir unas pilastras que construyó en un camino público.

El recurrente asegura que en el sitio donde construyó las indicadas pilastras es de su propiedad, para lo que acompaña varios documentos. Mas como parece que estos documentos no son lo suficientemente explícitos, se acuerda ratificar el decreto de la Alcaldía.

LA EXENCION DE UN MOZO

El mozo Vital Rodríguez Secades incoo recurso de reclamación contra el fallo de la Junta Clasificadora que le deniega la concesión de prórroga de segunda clase, a pretexto de que su situación económica le permite colocarse en otra situación. Con ello se deniega el acuerdo adoptado por la Corporación municipal.

En esta segunda parte del expediente, el Negociado informa en sentido favorable a la pretensión del mozo reclamado. Pero la Secretaría emite otro informe, separándose del suscrito por el jefe del Negociado, y que se halla de acuerdo en un todo con la resolución de la Junta Clasificadora.

Y este último informe es el que se aprueba.

PETICION DESESTIMADA

Se desestima la pretensión de don José Escobedo, para el car-

gue y descargue de mercancías en carros sobre la acera de las calles de Fray Ceferino y General Elorza.

Y se desestima, asimismo, la solicitud de los vecinos de Santiago de la Manjaya, respecto a un servicio de aguas.

UNA OBRA YA TERMINADA

Quedó aprobada la construcción de un urinario en el Campo de San Francisco, cuyo presupuesto asciende a 3.750 pesetas.

RATIFICACION DE UNA SUBASTA

Todos los demás asuntos que figuran en el orden del día fueron aprobados.

Luego, y ya fuera del despacho ordinario se da cuenta del acta de subasta de las obras pa-

FUTBOL Oviedo

Se ruega a todos los jugadores de los equipos primero y reserva del Real Oviedo F. C. se encuentren esta tarde a las cinco y media en punto en el campo de Teatinos para jugar un partido de entrenamiento.—La Directiva.

TIRO DE PICHON

Para los días 23, 24 y 25 están señaladas las tres tiradas de pichón, organizadas por el R. A. Club, y a beneficio de los Huérfanos del Fresno.

Habrán tres danzant al final de las mismas.

El lugar elegido para las tiradas es el Park Ovetense.

parte musical correrá a cargo de la Banda del Príncipe, y por la noche, el paseo será amenizado por la de Ingenieros.

UNA SUPLICA

Nos permitimos dirigirnos a la Comisión de festejos en espera de que nuestro ruego será atendido: No sería posible la instalación en el paseo del Príncipe de Asturias de un templete parecido al que en años anteriores ocupaba la Banda de música? Corrello las audiciones serían oídas mejor por el público, que ayer casi no llegó a enterarse de que la Banda de Ingenieros amenizaba el paseo. La gran cantidad de gente que rodea a la banda durante sus conciertos impide que éstos sean debidamente apreciados.

Para un monumento

A la memoria de don Fernando Jardón Perissé

Suma anterior, 17.835,95 pesetas.

Un donativo de Viavélez, 5 pesetas; don Segundo Fernández, 2; un donante, 100; don José Pérez de Villapedre, 50; un donante, 250; don Andrés P. Martínez, de Villapedre, 10; un donante, 50; don Francisco Novela, 50; un donante, 145; don Diego O. Connor, 50.

Suma y sigue, 18.547,95 pesetas.

Enhorabuena a los "llavistas"

SOBERBIO

De tal puede titularse el gran concurso de llave que ha organizado la tertulia santazarina "Los Veinticinco".

Estos, enamorados de la tradición de su popular barrio, que este año con sus fiestas han constituido el principal atractivo de las que allí se celebran anualmente en honor del Santo que les da nombre, han extendido su radio de acción haciendo un gran número para San Mateo y así han preparado para el próximo domingo un "soberbio" concurso de llave, dados los diversos y valiosísimos premios que en él se disputarán.

Ayer, cuando nos dirigíamos a nuestras cotidianas faenas nos encontramos con el secretario de la tertulia que nos ocupa, Andrés Ladrada y pudimos ver dos premios que llevaba: una copa de pura plata donada por don Carlos Tartiére y una lámpara por don Sabino Fernández, no habiendo los donantes reparado en el costo sino en la calidad de los objetos; teniendo la primera un respetable valor y siendo la segunda una verdadera joya de arte. A la vez ya tienen para dicho concurso otros cuatro premios que no desmerecen nada de los que llevaba.

El concurso tendrá lugar el próximo domingo, día 19, a las diez de la mañana, en el patio de don Adolfo Cabal, bajo la dirección de competísimos Jurado.

Sabemos que entre los aficionados a este deporte reina gran ansiedad por concurrir a él; también tomarán parte en el mismo notables y laureados jugadores de villas vecinas, Trubia, Mieres y Gijón.

Felicitemos a los llavistas por la ocasión que se les brindó para lucir sus facultades y obtener, dado el número de premios, con relativa facilidad uno que recompense sus entusiasmos. Haciendo extensiva la felicitación a los organizadores de este concurso por el éxito que de antemano podemos decir obtendrán.

DE LAS FIESTAS

La tómbola de los obreros

La de las muchachas lindas debía llamarse. Porque, señores, hay que ver qué caras tan bonitas y qué palmitos más gallardos los de aquella hilera de vendedoras de papeletas!

—Quién compra? Quién compra?

Sólo por admirar de cerca los ojos "imperiales" de Pepita Navia Osorio se estaría uno churreando pesetitas toda la noche en sus manos breves y lindas, como las de una auténtica marquesa.

—Quién compra? Quién compra?

Vamos, que es cosa de romperse las uñas a gusto desenrollando los encaracolados papelitos que extraen de sus cecitos de paja verde las gentilísimas hijas de la condesa de Mirasol María Cristina y Carmen.

—El 184!

Sale el número y con él una muñeca primorosa, que colma las ambiciones de una "echadora" "chiquita y bonita".

Una guapísima muchacha, hija de la marquesa de Belzunce da a uno de sus "parroquianos" un macetero. Y lo que él la dijo con finísima gracia:

—Madre de mi alma! Si me dieran la flor.

Y Merceditas ríe del piropo y piensa que el venir desde Avilés a practicar esa virtud de mortificarse un poquito en provecho del prójimo, tiene también sus compensaciones. Que lo digan también María Luisa Zubillaga, Conchita Saiz, Luisa Petres—una amapola viva y fragante—, Carmen Navia Osorio y Rosita Sampil. Quién no practica la doble caridad de contribuir a los altos fines que se proponen las damas organizadoras de esta tómbola y de regalarse un poco los ojos en la contemplación de tanta juventud y hermosura como se agita en el espacio de la caseta llena del vivo colorido de las mu-

ra la construcción de diez casas con destino a los empleados municipales.

La subasta se confiere definitivamente a don José Prendes Fernández, que es el mejor postor.

UNAS OPOSICIONES ANULADAS

Por no haber obtenido el número de puntos suficientes los dos opositores que acudieron a las vacantes de jefes de Sección del Municipio, quedan anuladas, por las razones además que exponemos en otro lugar de este número.

Se acuerda convocar nuevas oposiciones.

Y no pasa absolutamente nada más, levantándose la sesión a las cinco de la tarde.

fiecas deliciosas, del brillo de las mil chucherías decorativas y objetos de suma utilidad?

Anoche, la segunda en la serie de quince en que el público irá a probar su suerte, tocó a doña Isabel Maqua presidir el selectísimo grupo de vendedoras y recaudadoras; esta misión y la de ayudar a la busca de los premios las realizaban las muy elegantes señoras marquesas de Belzunce y de Santa Cruz, condesa de Mirasol, Isabel Buyla viuda de Olivares, Concha Herés de Menéndez, de Luarca, Mercedes Barón de Arnáiz, Conchita Rosal de Linares, y Teresa Gutiérrez.

A medida que entraba la noche crecía la animación de los compradores de papelitos encuruchados. Qué traerán escrito? Mientras se rompe el sello aprisionador y el deseo se fija en una de las muchas cosas atractivas que cuelgan y se amontonan en las frágiles paredes y sobre los anaqueles, no se piensa en que se sirve a ese escondido impulso de caridad que estas nobilísimas mujeres saben estimular en nosotros.

Sabéis para qué van a servir esas pesetas que daréis gozando? Para educar, para levantar la condición social y moral de la clase obrera. Ahora que ya os lo hemos dicho, no escatiméis vuestros viajes a la Escandaleira; dejad gustosos el óbolo remunerado de vuestro buen deseo.



Ayer jueves, la Banda de Ingenieros amenizó los paseos de la mañana y tarde, interpretando escogidos conciertos y siendo constantemente ovacionada.

Por la noche, la Banda del regimiento del Príncipe dió una audición en el Bombé. El campo se hallaba animadísimo, y tanto el real de la feria como el paseo presentaban un soberbio aspecto. Hoy, a la una y a las siete, la

# MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

INFORMACION TELEFONICA Y TELEGRAFICA DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL MADRILEÑO  
D. JUSTO DE LA CUEVA

## DESPUES DE LA REBELDIA DE LOS ARTILLEROS

### Los latidos del público sentirán el momento de clemencia y ésta se desenvolverá en la forma que la ley permite, pero sin olvidar la obligatoriedad de la ley, dice el periódico "La Nación"

#### Se levanta la suspensión de empleo y sueldo a los que entregaron los cuarteles al primer requerimiento

DICE "LA NACION"

Bajo el título "NO PASA NADA PORQUE NADA DEBE PASAR" y tratando de los criminales infundios de estos días que el público sensato rechaza, publica "La Nación", esta noche, un suelto, diciendo que se propalan hojas clandestinas que por su contenido y por su forma se pueden tener por apócrifas, ya que de ser auténticas todo el mundo las atribuiría a desahogo del despecho y empeoraría el concepto de aquéllos a quienes se les imputa.

Alrededor de este tema caben ya pocos comentarios.

El Gobierno, seguramente tiene su plan al que se atendrá en forma tal, que ni las faltas queden sin sanción, ni ésta se extreme con caracteres de apasionamiento, pues ahora, como siempre, inspirándose en los dictados de la conciencia, se recogerán los latidos del público sentir.

Este determinará el momento de clemencia y ella se desenvolverá en la forma que la ley permita, que no se puede olvidar que la ley es de obligatorio cumplimiento para todos y sería de fatal exemplaridad salirse de su marco.

#### EL LICENCIAMIENTO

En Barcelona, Mérida y en otras poblaciones donde hay regimientos de Artillería prosigue el licenciamiento cuatrimestral.

#### SE LEVANTA LA SUSPENSION DE EMPLEO Y SUELDO

La "Gaceta" publica un decreto levantando la suspensión de empleo y sueldo a los jefes y oficiales que entregaron los cuarteles a la primera indicación.

#### DONDE SUFRIRAN CONDENA

Los condenados de la Academia de Artillería de Segovia sufrirán su condena en el fuerte de San Cristóbal, en la provincia de Pamplona.

#### PUESTOS EN LIBERTAD

BARCELONA.—Han sido puestos en libertad los jefes y oficiales de Artillería que servían

### ¡¡FUTBOLISTAS!!

Ved en la página 12, anuncio de chocolates "MAYO"

## Pedro Cangas Valdés

### ADUANAS - CONSIGNACIONES TRANSITOS

INSTITUTO. 18

GIJON

en el depósito de sementales de Hospitalet y que fueron detenidos a raíz del movimiento de los artilleros.

#### EN BARCELONA NO HABRA CONSEJOS DE GUERRA

Noticias fidedignas aseguran que en Barcelona no habrá Consejos de guerra contra los jefes y oficiales de Artillería complicados en el último movimiento.

#### CONFERENCIAN

BARCELONA.—A primera hora de la tarde de ayer estuvieron conferenciando con el capitán general el general Rodríguez Pedré, el fiscal señor Campa y el auditor accidental señor Senmencech.

El general Rodríguez Pedré dió cuenta al general Barrera de la marcha de sus actuaciones en el asunto de los artilleros que, según parece, tocó a su fin.

#### CONSEJO DE GUERRA

PAMPLONA.—Ayer, por la tarde, a las cuatro, en la sala de banderas del cuartel donde se aloja el regimiento de Infantería de América, se celebró el Consejo de guerra de oficiales generales, para fallar en la causa instruida en juicio sumarisimo con motivo de los sucesos ocurridos en la Ciudadela el día 5 del corriente.

Presidió el acto el general de División don Angel Rodríguez, gobernador militar de Burgos.

ZARAGOZA.—A las tres de la tarde de ayer comenzó en el Castillo de Aljafarín el Consejo de guerra de oficiales generales, para fallar en la causa en procedimiento sumarisimo contra los jefes y oficiales del noveno ligero, número 32.

Presidió el Tribunal el gobernador militar.

El Consejo se celebró en el local del regimiento de Girona, por ser mayor la capacidad del mismo.

Asistieron a la sesión casi todos los jefes de la guarnición.

Defendieron a los procesados el teniente coronel señor Sis y el comandante señor Olivares.

#### LOS ARTILLEROS EN SEVILLA

SEVILLA.—Han terminado todas las actuaciones de los expedientes incoados con motivo del asunto de los artilleros, no resultando responsabilidad contra nadie, por haberse entregado todas estas fuerzas a los

primeros requerimientos de la orden superior.

#### EL GOBERNADOR DE MURCIA EN MADRID

Llegó a Madrid el gobernador de Murcia, quien se entrevistó con el ministro de Estado para pedirle, en nombre de todas las entidades murcianas, clemencia para los artilleros de aquella provincia, sujetos a expediente.

También hizo presente al ministro el deseo de todos los murcianos, de que no desapareciera el sexto regimiento pesado de Artillería.

#### EL MARQUES DE SARDAÑOLA PRESENTA LA DIMISION

Ha presentado la dimisión de su cargo de vicepresidente de la Diputación de Valencia el teniente coronel de Artillería, marqués de Sardañola.

#### SOLDADOS ARTILLEROS CON LICENCIA

En Barcelona y Mérida han comenzado a marchar para sus casas, con licencias cuatrimestrales, soldados de Artillería de aquellas guarniciones.

## DESPUES DEL COMLOT REVOLUCIONARIO

### Han sido hechas efectivas todas las multas de los encartados en ese asunto

#### A BARRIOBERO LE FUE CONDONADA LA MULTA

Los Juzgados de la Latina, Palacio, Centro, Buenavista y Congreso, han terminado los expedientes de multas impuestas por el complot revolucionario.

El general Batet pagó las 15.000 pesetas que se le impusieron, y 2.000 pesetas Mariano Benlliure.

Al teniente coronel Bermúdez de Castro se le embargaron 500 pesetas que tenía en cuenta corriente en el "Crédit Lyonnais", y además se envió testimonio a Valencia, para retenerle el sueldo.

Al conde de Romanones se le ha embargado 103.000 pesetas que tenía en cuentas corrientes en el Banco de España, en el Hispano-Americano y en el Central.

También se trabó embargo en depósitos de valores que tenía en el Banco de España hasta completar la cantidad de 500.000 pesetas, que importa la multa.

Se embargaron al doctor Marañón 4.000 pesetas de su cuenta corriente en el Banco de España, y valores depositados en esa entidad bancaria, en cantidad suficiente a completar las 100.000 pesetas de la multa que se le impuso.

En cuanto al general Weyler, se levantó el embargo que se

#### COMISIONADOS DE SEGOVIA VISITAN AL PRESIDENTE

Los comisionados segovianos que han visitado al presidente del Consejo han dado cuenta, a su regreso de Madrid, de la entrevista en que solicitaron la mayor benevolencia para los jefes y oficiales sometidos al Consejo de guerra.

Al mismo tiempo que esto, pidieron al jefe del Gobierno que activara la apertura del curso en la Academia de Artillería.

El general Primo de Rivera les contestó que estaba dispuesto a mostrarse magnánimo en lo referente a las penalidades impuestas a los artilleros; pero que la apertura del curso en la Academia no podría efectuarse antes de tres meses, por ser preciso este tiempo para reorganizar el profesorado y plan de estudios.

#### LOS DE LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA

El "Diario Oficial de Guerra" publica una disposición, según la cual quedan exceptuados de las sanciones comprendidas en el artículo primero del Decreto del 5 del corriente, los oficiales del Arma de Artillería, alumnos de la Escuela Superior de Guerra, o que se encuentren en prácticas reglamentarias de las mismas, así como los que estuvieran siguiendo cursos en la Escuela de Equitación, en la Academia de Ingenieros o en la Armada, y los observatorios aéreos, siempre que por los directores de dichos Centros o jefes de Cuerpos respectivos se acredite no tomaron parte en los hechos que originaron las expresadas sanciones.

No obstante, quedarán sujetos a las responsabilidades que pudieran resultar de los procedimientos que se instruyen.

#### TOROS Y NOVILLOS

Ayer se celebró en Madrid otra novillada, que despertó gran expectación, debido a tomar parte en ella el rejoneador portugués Simao da Veiga, el cual entusiasmo al público con el toreo a caballo, poniendo varios pares de banderillas con gran arte y maestría.

Fue ovacionadísimo.

Después tuvo lugar la lidia ordinaria, actuando Félix Merino, que estuvo valiente; Lorenzo la Torre, cuya actuación fue desafortunada, y Torerito de Málaga, que fue el que mejor quedó.

#### EN MONDEJAR

Se celebró la corrida de feria con lleno completo.

Se lidiaron toros de Felipe Montoya, que resultaron braves. Antonio Márquez estuvo bien toreando y matando.

El novillero "Chule" mató un toro, quedando bien.

#### TOREROS A CARACAS

El empresario de la plaza de toros de Caracas, que actualmente se encuentra en Madrid, ha contratado en firme a Pablo Lalande, para cuatro corridas y un beneficio, y a Lagartito, que el próximo domingo tomará la alternativa en Barcelona de manos de Valencia II.

# CANAS



### Invento maravilloso

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria con el agua Colonia «LA CARMELA», no mancha la piel ni la ropa, pudiéndose emplear como perfume en los usos domésticos, su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad, su aplicación se hace con la mano

VENTA: Todas partes y autor N. López Caro, Santiago, y sucursal de Barcelona, Caspe, 32, donde se dirigirán los pedidos. Isla de Cuba: pidase con el nombre de Agua de Colonia del profesor N. López Caro. República Argentina: en todas partes.

¡OJO! Cuidado con las imitaciones y falsificaciones



#### Aparatos de Radio-telefonía "Aladino"

Especialidad de la casa. Construcciones Electromecánicas "Ungría".

Se remiten catálogos gratis. Hacen falta representantes en toda la provincia. Escribir a J. Prieto.—Ujo.

INFORMACION POLITICA

**Mañana saldrá para San Sebastián el presidente del Consejo acompañado de varios ministros para celebrar en aquella población la anunciada reunión presidida por el Rey**

**Hoy se celebrará en Madrid Consejo de ministros.--Más de cien pueblos de la provincia de Castellón nombraron al jefe del Gobierno hijo adoptivo.--Se confirma que el plebiscito alcanzó cerca de seis millones de firmas.--Los gallegos piden la libre importación del maíz**

**MAS DATOS DEL PLEBISCITO**

En el ministerio de Estado han sido facilitadas nuevas listas adicionales, anunciando el resultado del plebiscito en los Consulados españoles.

En Génova se recogieron 685 firmas; en Argel, 1.066; en Veracruz, 900; en Puerto Rico, 2.577; en Pejola, 245; en Manila, 1.200; total hasta la fecha, 6.673.

Como se ve, los resultados han sido magníficos. Aún faltan los informes de otros Consulados.

Las últimas listas del plebiscito, según informa la oficina de la Unión Patriótica, arrojan un total de 5.917.112 firmas.

**DISPOSICIONES DE EL "DIARIO OFICIAL"**

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publica una circular disponiendo que el curso para capitanes, próximos a ascender, que debía celebrarse del 1 al 28 de octubre, se aplaza hasta nueva orden.

En su lugar se celebrarán los cursos de ametralladoras y granadas de mano que debían verificarse en noviembre.

**CASTELLON QUIERE HONR. AL MARQUÉS DE ESTELLA**

Más de cien pueblos de la provincia de Castellón han nombrado al marqués de Estella hijo adoptivo.

**EN EL MINISTERIO DEL TRABAJO**

El ministro del Trabajo ha firmado una Real orden fijando los días del 20 al 30 del presente mes para efectuarse las informaciones orales de las direcciones de la A. C. S. Agraria, sobre el régimen de propiedad y contratos de arrendamientos.

El ministro del Trabajo, señor Aunós, recibió la visita del presidente de la Asociación de Intendentes mercantiles, que fué a pedirle se conceda carácter oficial a dicha Asociación, con el objeto de poder tener representantes en la proyectada Asamblea.

También recibió la visita del presidente del Consejo de administración de las minas de Almadén, para hablarle del régimen de trabajo en las referidas minas.

**¡FIJARSE BIEN!**

¿Estáis conformes? Pues los encontré los mejores flambres en el Pabellón Bombé. Naranjada Valenciana, en el Pabellón Bombé se bebe de buena gana, pues yo mismo la tomé. Hablo con sinceridad; si alguna duda ocurriera, ésta es la pura verdad; certifica... CARROCERA

**LUBRIFICANTES SASH**  
S. A. SABADELL Y HENRY - Barcelona  
Destilación en alto vacío. Unica refinaria en España  
Aceites y grasas para maquinaria. Especialidad en Mazouths para minas y ferrocarriles.  
Sucursal con Depósito en Gijón.—Oficinas: calle 27 Diciembre, núm. 2.— Apartado correos núm. 165. Telefono 233 y 278

**EL PRESIDENTE TRABAJA**

El presidente del Consejo no salió hoy de sus habitaciones del ministerio de la Guerra, donde pasó toda la mañana dedicado a numerosos trabajos.

Solamente recibió la visita del general Martínez Anido, quien conferenció con él durante unos momentos.

**EL CONSEJO DE MINISTROS EN SAN SEBASTIAN**

El sábado saldrá para San Sebastián el presidente del Consejo, acompañado de los ministros que han de asistir al Consejo que se celebrará en la capital donostiarra.

Las reuniones van a ser dos: una que celebrarán los ministros, bajo la presidencia del general Primo de Rivera, el domingo, por la mañana, y otra en el Palacio de Miramar, el lunes, bajo la presidencia del Monarca.

El marqués de Estella, desde la capital guipuzcoana, marchará a Asturias y Galicia.

**LOS GALLEGOS DIRIGEN UNA SUPLICA AL MINISTRO DE HACIENDA**

VIGO.—Un diario local publica la instancia que los agricultores dirigen al ministro de Hacienda en súplica de que se tenga en cuenta la escasez de la cosecha de este año, a causa de la sequía, y se permita la libre importación del maíz, principal alimento del pueblo gallego, o, por lo menos, sean reducidos los aranceles a dos pesetas los cien kilos.

Esto resolvería, en parte, la angustiosa crisis por que atraviesan los agricultores gallegos.

La Prensa apoya también la instancia, y el público en general se manifiesta en igual sentido, por considerar justa la petición.

Se espera confiadamente del Gobierno la tome en cuenta, por ser asunto que interesa grandemente a Galicia.

**LA ANUNCIADA CARTA ES DE TOMAS MAESTRE**

"La Nación" inserta la carta del catedrático don Tomás Maestre, adhiriéndose en términos entusiastas a la obra del

**Visitad en Gijón el Restaurant Mercedes**

**Muebles Los más económicos. Los más sólidos. Los más elegantes. En casa CARLOS Santa Clara (frente al cuartel de Ingenieros).-OVIEDO**

general Primo de Rivera, cuyo resumen hace.

Erróneamente se había dicho, incluso por "La Nación", que esta carta era del ex ministro ciervista don José Maestre, cuando quien la firmó es el académico, catedrático y senador don Tomás Maestre, primo del aludido ex ministro.

**EL GOBERNADOR DE MADRID, DE VIAJE**

Esta noche salió para San Sebastián el gobernador de Madrid, de donde regresará, probablemente, dentro de quince días.

**PARA INAUGURAR EL ESTADIO DE LA REAL IRUN**

SAN SEBASTIAN.—El señor Yanguas, entre otras visitas, recibió a una Comisión de la Sociedad deportiva La Real Unión de Irún, que le invitó a la inauguración del nuevo estadio de aquella población.

**DISPOSICIONES OFICIALES**

La "Gaceta" convoca a exámenes para la diplomación de secretarios de los Tribunales de la Hacienda pública.

Otra, extendiendo los beneficios concedidos a los funcionarios públicos femeninos de Instrucción pública a todos los funcionarios de los distintos departamentos del mismo sexo que se hallen en vísperas de maternidad.

Otra, disponiendo que la institución protectora de trabajos a domicilio tenga derecho a representación en el Patronato del Trabajo y proponga a dicho efecto las personas que deben ostentar esa representación, en el término de quince días.

Por Real orden del ministerio de Instrucción pública y en aplicación del Real decreto ley de 22 de junio último, se ha concedido matrícula gratuita, en el Instituto-Escuela de esta Corte, a dos hijos del oficial de la Secretaría del Senado don Miguel Jiménez, que tiene ocho hijos.

**EXAMEN DE RECOMPENSAS**

En el Pleno celebrado ayer por el Consejo Supremo de Guerra y Marina se vieron más de 150 expedientes de recompensas por méritos de guerra.

**LA REUNION DEL CONSEJO**

Hoy, a las seis y media de la tarde, se reunirán los ministros en Consejo en la Presidencia.

**NUEVAS COMANDANCIAS**

El "Diario Oficial" del ministerio de la Guerra publica una disposición ordenando queden suprimidas las actuales Comandancias militares de los peñones de Alhucemas, Vélez y Chafarinas, ejerciendo el mando de dichas plazas los comandantes de los respectivos destacamentos.

Se crean los cargos de comandante militar de Cala del Quemado, Torres de Alcalá, quienes tendrán sobre las plazas de Alhucemas y Peñón de Vélez las

**Maison Dorée.-Gijón**  
Esta Casa es la que sirve las "PEORES"  
**GINEBRAS COMPUESTAS**  
BOULEVARD CORRIDA

facultades inspectoras señaladas por el general en jefe; así como también la Comandancia militar de Cabo de Agua, con respecto a Chafarinas, tendrán categoría de tenientes coroneles y comandantes de cualquier Arma.

**CONCESION DE MEDALLAS**

Hoy se ha publicado una extensísima relación de concesiones de medallas militares a numerosas clases e individuos de tropa del Arma de Artillería.

**NO HUBO DESPACHO**

El jefe del Gobierno no ha salido esta mañana de sus habitaciones particulares ni recibió visita alguna.

Sólo se entrevistó con el general Martínez Anido.

**ENTREVISTA PARA LA TARDE**

Hoy, por la tarde, el general Primo de Rivera recibirá a la señorita Carolina Marcial, directora del Comité pro España en Nueva York.

**EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA**

Con el ministro de la Guerra se entrevistaron el infante don Fernando, general Semprún y Chaume y el coronel Celina.

**EN TRABAJO**

El señor Aunós fué visitado por el presidente de la Asociación de intendentes mercantiles, que fué a pedirle se dé carácter oficial a dicha Asociación, con objeto de tener representación en la anunciada Asamblea.

**LA CUESTION DE GINEBRA**  
**Han quedado elegidos los nuevos puestos semipermanentes del Consejo de la Sociedad de Naciones.**

GINEBRA.—La elección de los nueve miembros no permanentes en cumplimiento de la nueva organización impuesta al Consejo fué la más laboriosa en duración y la más lenta en su ejecución de cuantas se han celebrado desde que existe la Sociedad de Naciones.

Fuó necesario realizar cinco votaciones que duraron toda la mañana.

Para los nueve puestos se habían presentado trece candidatos, siendo la candidatura triunfante la ultimada la noche anterior por la presidencia de la Delegación.

En la primera votación obtuvieron mayoría absoluta Colombia, con 46 votos; Polonia, con 45; Chile, con 43; Salvador, con 42; Bélgica, con 40; Rumanía, con 41; Holanda, con 37; China, con 29.

En la segunda, resultaron empatados Checoslovaquia y Persia.

Se procedió a nueva votación, que dió el triunfo, por 27 votos, a Checoslovaquia. El resultado es acogido con aplausos. Todos los elegidos fueron felicitados.

La duración del mandato es de tres años para Polonia, Chile y Rumanía; de dos, para Colombia, Holanda y China, y de un año, para Bélgica, El Salvador y Checoslovaquia.

Polonia fué la única nación que pidió poder ser reelegida, acordándose así, por 36 votos a favor, ocho en contra y cuatro en blanco.

Para años sucesivos quedan, por lo tanto, dos puestos que pueden ser declarados reelegibles. Uno de ellos podrá ser para España si reingresa en la Sociedad.

El nuevo Consejo tiene las siguientes características: Tres sitios para América, uno para Asia, además del Japón, y cinco para Europa, además de Italia, Francia, Alemania e Inglaterra que son permanentes.

A este propósito, el representante del Uruguay leyó una comunicación contra la política

**Doctor Alfredo Martínez**  
Suspende su consulta hasta el 21 de setiembre

**Colegio de Nuestra Señora de Covadonga**  
Directoras: señoritas Manuela Velasco y Angeles González.  
Primera Enseñanza  
Ingreso Normal e Instituto.  
Apertura primero de Octubre.  
Gil de Jaz, 16  
Reglamento e Informes: Fruela, 13, primero.

de grupo continental y la posible influencia que en esta forma pueden ejercer, declarando que sólo reconocen la soberanía de la Asamblea.

A las cinco de la tarde tomó posesión el nuevo Consejo constituido por catorce miembros, y así se cumplió el programa de Francia, que preconizaba la necesidad de que Alemania y Polonia se incorporarán al mismo tiempo.

En la constitución de la Sociedad de Naciones es ésta la primera vez que no figura España.

**Congreso de Aeronáutica**

El Comité ejecutivo de la Comisión organizadora del Congreso iberoamericano de Aeronáutica celebró ayer, a las cuatro de la tarde, en el Ministerio de Estado, una reunión, en la que se tomaron varios acuerdos.

De ellos entresacamos los siguientes:

Que el local de la Exposición estará dispuesto a partir del 1 de octubre próximo, debiendo estar terminadas las instalaciones el día 10 del mismo mes.

También acordó hacer público que por falta de datos no habrá sido posible invitar a todos aquellos que tal vez se encuentren en condiciones de asistir a la Exposición, los cuales deben darse por invitados.

Esta Exposición no se refiere solamente a construcciones de aeroplanos y motores, sino que comprenderá además todas las industrias que directa e indirectamente tengan contacto con la aeronáutica.

En esta Exposición habrá un hidroplano análogo al "Plus Ultra", que se espera venga desde los Alcázares pilotado por el comandante Franco.

**Con motivo de la Fiesta de la Raza**

El Cardenal Primado dirigió una circular a los metropolitanos españoles y a los de América del Sur, invitándoles a celebrar la Fiesta de la Raza en el presente año con actos religiosos especiales, que se ofrezcan a los católicos mejicanos, tan injusta como cruelmente perseguidos por el presidente Calles.

# PAGINA LIT

## De cómo se escribe un sainete...

Una de las tabernas más castizas del barrio más castizo de los Madriles. Varios murcios jaquetones triscan con peliforras jacareras. Entra un señor, y los murcios se miran boquiabiertos. El señor pide un vaso de zumaque, saca un cuadernillo, toma unos apuntes. Una peliforra canta:

—Yo también madre mía,  
suspiro y lloro...

Y le tira al señor un hueso de aceituna... Otra le tira otro hueso, sin suspirar ni llorar. Los murcios ríen... Un murcio prepara un garrote; otro coge una botella; otro busca en el bolso un instrumento... El señor:

—¡A ver! ¡Pidan ustedes lo que les dé la gana!...

Y se sienta a la mesa de los murcios, hace preguntas, recoge respuestas, cosecha frases curiosas, estudia giros extraños, se entera de rarezas y costumbres, ve tipos y caracteres...

Una chica:

—¡Pero anda!... ¡Si a este señor le conozco yo!...

—¿De dónde?...

—¡Del Monicipio!...

Y la zalama se aumenta y la confianza sube... Y así van enzarzándose los diálogos, enhilándose las vayas, multiplicándose los casos de zumaque... Hasta que "el señor" se despide:

—Carlos Arniches... en "El Monicipio".

¡Otro sainete!...

\*\*\*

¿Otro sainete? Otro. El mil y tantos. Y otro en que pone el autor las mayores ternuras de su alma. Carlos Arniches está profundamente enamorado de esta vida castiza madrileña, tan alumbrada por la imaginación, tan calentada por el corazón, tan rica de colores y tan encubridora de dolores. Para él, no existen secretos en ninguno de los rincones de Madrid; los ha recorrido todos, y se ha metido en todos los tugurios, y se ha acercado a todas las tristezas; y lo mejor, lo más íntimo, lo más lleno de sangre y de calor que aparece en sus sainetes, lo encontró en esos rincones, y lo recogió en su espíritu con un amor intenso y melancólico.

Arniches lleva siempre un cuadernillo para tomar apuntes. Y apunta lo que oye y lo que ve; lo que charlan las mozas garridicas y los mozos donairosos; lo que parlan las viejas desocupadas y los viejos gruñones; lo que es ingenio, gracia, picardía, travesura, discreción... Ayer, se pasó Arniches varias horas en el Campillo de Mundo Nuevo, y sus apuntes llenaron varias páginas. He aquí una:

—¿Pero ya no está en la tienda?...

—No; lo echaron en seguida. ¿No ve usted que él no estaba por parte del amo?...

—(¿Y qué nota usted aquí?...)

—(El giro, que me llamó la atención: "él no estaba por parte del amo"; es decir, no había sido él quien lo colocara.)

Los apuntes continúan:

—"Te quiero la mar..."

—¡Quita, hombre!...

—¡Te quiero con fatigas de carbón, que son las más negras!..."

Y luego:

—"¿Y tu novia?"

—Bien, gracias...

—Cref que la habías dejao...

—¡Qué iba a dejar, si es una novia más cómoda que ir en zapatillas!..."

Y luego:

—"Me han dicho que su padre se opone..."

—Como que ni me deja que la vea...

—¿Y te ha pegao?...

—"No me ha pegao, pero hay esperanzas..."

Y luego:

"Pasa una real moza sandunguera, cuya pechuga hiperbólica le llama la atención a un albañil."

El albañil:

—¡Mi alma!... ¿Ande va usted con ese recajo?

La moza:

—¡No es pa usted!..."

(Y así, lo que primero se requiere para escribir un sainete, es aprender a observar...)

\*\*\*

Luego se leen los periódicos; se hojean los libros; se rumian los sucesos que nos cuentan; se estudian los acontecimientos que se desarrollan a nuestro lado... y en todas estas cosas hay asuntos. "Cualquier hecho de la vida corriente en que se descubra una migaja de interés, es un asunto". Cuando Carlos Arniches llegó a Madrid, encomendóse al azar. Y el azar obligóle a pasar hambre muchos días, a dormir en la calle muchas noches y a rodar sin un cuarto muchos meses... Y una vez escribió un libro, para que en él aprendiera a leer S. M. el Rey Don Alfonso. Hacia el final de este libro, el autor contaba la historia del padre de este rey... Y contaba que el 30 de diciembre de 1879, un individuo disparó dos tiros contra Don Alfonso XII y Doña María Cristina. Detenido este individuo, dió su nombre: Francisco Otero González, natural de Guntín, provincia de León, de diez y nueve años de edad... Y fué condenado a muerte.

Francisco Otero González tenía una hermana en Madrid, casada con un panadero. La cual, en cuanto supo de este libro que se dedicaba al rey, se presentó al autor con esta súplica:

—Cuando relate usted el atentado, "no apriete" us-



WIEDO.-La brillante banda del segundo regimiento de Ingenieros con su director...

ted, ¡por el amor de Dios!...

Arniches tuvo en cuenta, y el panadero se puso a llorar. Este pobre panadero estaba entusiasmado con sus hijas, que cantaban con poquita voz desahogada y bailaban de un modo pavoroso. Y a cada caso le decía a su mujer:

—Tú, fíjate... ¡Dos estrellas!...

Y la mujer respondía:

—Prefiero dos panaderas que nos ayuden a trabajar.

### VIDA ARTISTICA

## ACERCA DE...

Publicó en esta página un artículo el pintor catalán Crisanto Santa Marina. En este artículo se exponen conceptos que el citado artista me había puesto ya en carta particular.

Como esta clase de cuestiones no interesan en un periódico, sólo voy a exponer mi punto de vista frente del suyo ya expuesto, dando así por terminada en el periódico la cuestión.

◇

La realidad, en su acepción más común, nace de la materia de arte. Dice Taine que el arte es la deformación o exageramiento de la realidad hacia un tipo terminado propio del artista. Esta realidad deformada o exagerada ya no lo es esencialmente. Ejemplos: Greco, tendencia hacia el misticismo; Velázquez, tendencia hacia la depauperación. Un ejemplo más moderno: Zuloaga...

La realidad solo es medio en el arte, materia para "artificializar". Por eso un arte de realidad pura es frío y está muy cerca de no serlo en cuanto al arte debe de ser siempre emotivo, no cerebral. Ejemplo: Los neoclásicos, Cánova...

La perfección suprema en el arte no la da jamás la realidad. En la naturaleza no existe la perfección suprema sino diseminada y por eso el artista cuya obra debe de ser de reunión de esta perfección, tiene que buscar, que crear un prototipo que formado de elementos reales no lo sea en conjunto y por lo tanto en esencia. El discóbolo, la Fornarina de Rafael...

Toda la labor del artista es de interpretación de la realidad, de crear su realidad propia que no es la real. Giotto tendió un puente entre el bizantinismo de los primitivos y el Renacimiento estudiando la



SANTANDER: LA VUELTA A CANTABRIA.-Las corredoras momentos antes de la salida del Sardinero

(Foto Samat)



# R A R I A

MAÑANA:  
Página de los niños

## EL LIBRO DE HOY

# DANIEL DE LA VEGA

Las obras del insigne poeta chileno Daniel de la Vega no tienen correspondencia con los orígenes épicos de la literatura de su país. Dado el primer impulso por el gran "homérica" español don Alonso de Ercilla, y seguido, con menos grandeza y más floridez, por el joven Pedro de Oña, primogénito de la musa chilena, en su "Arauco domado", y por otros épicos menores, es claro que no había de durar hasta los albores del siglo XX, ni muchísimo menos; sino que la vena épica tenía que irse adelgazando y sumiendo conforme se alejaba de los días de la conquista y del férreo episodio del Arauco indomable.

Daniel de la Vega es un lírico exquisito, de sensibilidad y de técnica muy modernas. Esencialmente lírico, sus versos lo mismo pudieron ser compuestos en Buenos Aires o en Madrid que en Santiago de Chile; más esto mismo los hace más aptos para volar bajo todos los cielos, para florecer en todos los climas, para ser sentidos por todas las gentes de habla española. Lo muy gustados que han sido en aquel suelo donde abrieron su cáliz a la luz, prueba que este cosmopolitismo, o más bien universalidad lírica que en ellos hallamos, no les ha perjudicado en el terruño. Este excelso vate, que tantas veces se levanta, casi con aliento fatídico e iluminación profética, hasta las cumbres metafísicas de los altos motivos religiosos. ("Un sueño", "Cuando Tú llegues", "Ofrenda a Jesús"), no puede decir que no ha sido profeta en su tierra.

Su primer libro de versos, "Al calor del terruño", es publicado en 1911. Pocos años después estrenó su comedia "El bordado inconcluso", también en verso. Más tarde fueron apareciendo sus libros "La música que pasa", "Cielo de provincia", "Claridad", "Nuestra vida vulgar", "Los momentos", "Palabras de Gaspar Max", "Las montañas ardientes" y "La luna enemiga". Aquel

que más ensalza su compatriota Angel Cruchaga Santa María (en cuya labor crítica vamos espigando) es su último libro, "Los horizontes", "síntesis radiosa de su espíritu", y al cual pertenece sin duda la mayor parte de las páginas escogidas del tomito de "Editorial Cervantes" que manejamos. Los temas elegidos por el poeta son ahora elevadísimos; la muerte y la eternidad proyectan su sombra sobre los cantos inspirados; sus ojos se abren sobre todos los horizontes de la vida. Celoso de la inmortalidad, "el poeta alza su himno tallado en piedra": en piedra rosada, que finge una aurora pura—diríamos, con una imagen de Antonio Machado.

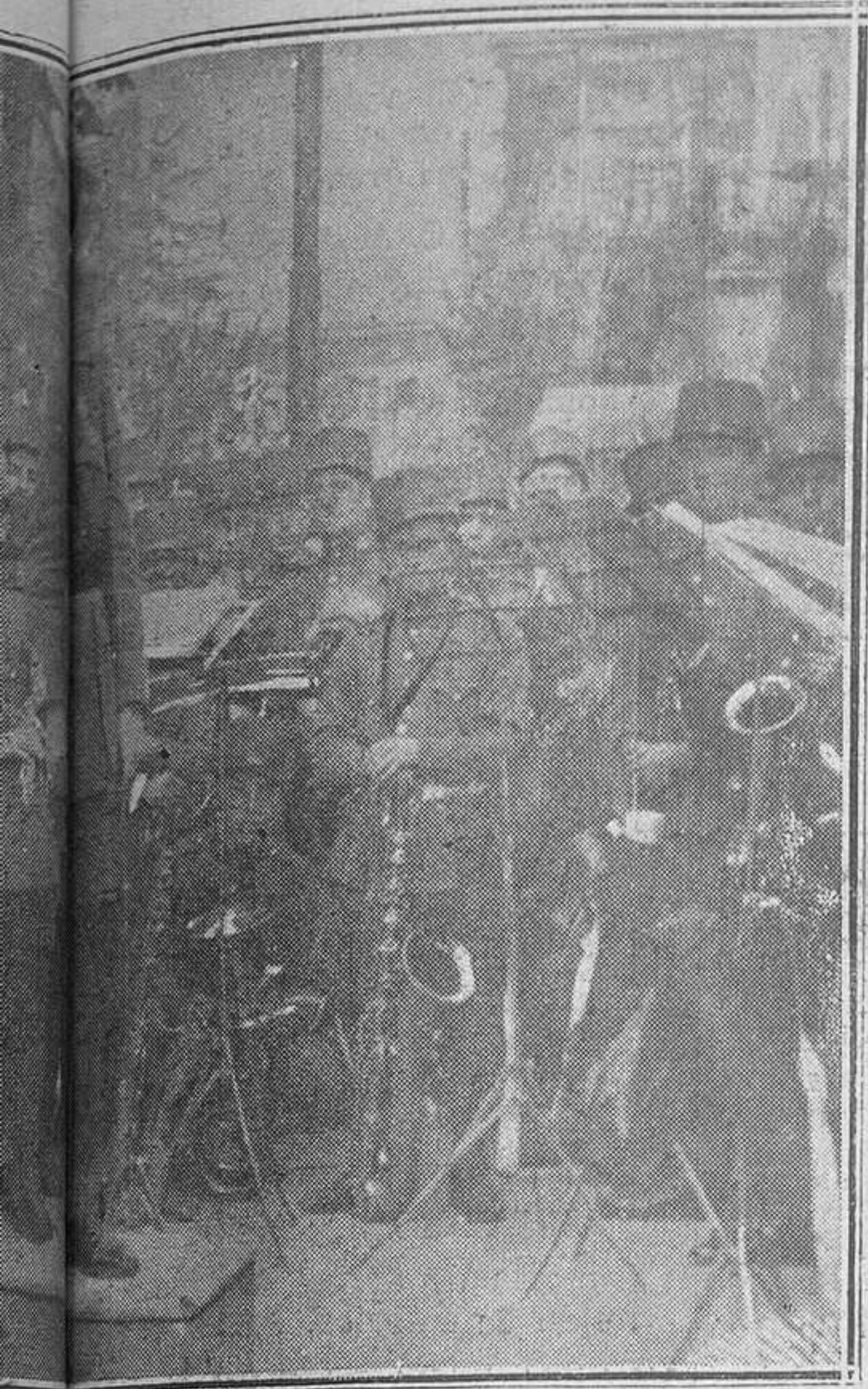
Acaso estoy "elevado por la simpatía", que decía Juan Ochoa; pero, para mi gusto, ninguno de nuestros líricos actuales oscurece al gran poeta chileno. Acaso nadie ha volado tan alto como él en América española por lo menos en asuntos místicos, después de Gutiérrez Nájera; pero los versos de Gutiérrez Nájera, excépticos y pesimistas, suelen dejar una áspera impresión de melancolía. Daniel de la Vega es creyente.

Hemos leído en alguno de los mayores críticos de Europa, que la afectación de originalidad es las más veces síntoma de impotencia. No puede ser amiga la plenitud de ningún género de afectación que la enturbie, sino de la llaneza y de la transparencia. Daniel de la Vega es un poeta sencillo. Su verso se sutiliza y casi ya no es verso: es suspiro, es ternura, es ensueño, caricia, llamarada. El ha pedido al Señor que su poema sea sencillo y que nazca humilde como el día, y su plegaria ha sido escuchada. Sino que en poesía, como en todo, lo más humilde suele ser lo más excelso.

Casimiro CIENFUEGOS



LOS ASTURIANOS EN BILBAO: EN LAS ÚLTIMAS FIESTAS. -Después de la bendición de la bandera.



Los niños están admirablemente es:á amenizando las fiestas de San Mateo, en la ciudad de Marquina. (Foto Mena)

Y él despreciativamente:

—Epicura!...  
El triunfo; porque a la postre vendióle a un comerciante suyo la carrera—el derecho a servir el pan en cada casa de sus marchantes—, y se fué con sus hijos por el mundo en busca de un escenario en que pudiera lucir sus maravillas. Y así vino "la hecatombe". Y así nació un sainete "Las Estrellas".

C. CABAL

## EN ARTÍCULO

pero no para copiarla sino para interpretarla... Los renacentistas interpretaron todos. ¿Como no? ¿Dónde está la realidad de los formidables juegos musicales de Miguel Angel? Miraban hacia una realidad real. Miguel Angel tendía su realidad hacia una apoteosis de la fuerza...

Goya no fué jamás realista. Goya es el pintor del espíritu (irónico y doloroso), y el espíritu jamás es realidad estable como la materia. El pintor de los "Caprichos" no encontró en parte alguna sus brujas, sus gigantes, sus fantasmagorías. Y para pintar un fusilamiento necesitó poner junto al grupo un farol que figurase la realidad hacia un sentido de lo fantástico. Claro que el farol sólo es un recurso, pues el verdadero farol desintegrador de la realidad, es el espíritu artístico del pintor...

Desde luego, todos los artistas son realistas porque interpretan la realidad basándose en ella. Si ellos la copiasen hallando la verdadera imitación del natural, como escribía Pacheco de Velázquez, no habría escuelas sino la escuela y el arte estaría ya creado en la naturaleza y no habría por qué crearlo...

La realidad tiene que ser fundamento de arte porque sino éste sería ininteligible. Ya decía Aristóteles nada está en nuestra conciencia que no haya existido antes en nuestros sentidos...

El apartarse de la realidad, como medio y no como fin, es la causa de las modernas tendencias artísticas de ejemplo: el futurismo...

En un vaciado en yeso no hay arte. La realidad solo es un medio...

El arte no puede ser un medio sino un fin...

Carlos A. HERRERO

AL CERRAR LA EDICION

Una importante nota del Gobierno, el decreto eximiendo de responsabilidad a determinados artilleros y el parte oficial de Africa

PARTE OFICIAL DE AFRICA

Zona oriental.—En el frente de Ketama, la columna indígena de Oxtaris entró en acción ayer, atacando por el Sur esta cabila, partiendo de Taberran, y ocupó el monte que la limita con la fracción de Beni-Hasane.

Se sometieron los aduare de la fracción ocupada, que entregaron armamento y rehenes.

La columna de Pozas sigue en situación favorable, habiéndose presentado y sometido todos los aduare de la región recorrida, a los que dió el plazo de veinticuatro horas para entregar armamento, dejando rehenes en su poder.

Con este movimiento de sumisión queda dominada la parte oriental y Norte de Ketama.

Los indígenas de los aduare que se han sometido dicen que han sido muchos muertos y así lo prueba el que dejaron en el campo algunos de ellos con armamento, siendo el castigo de las cabilas grande.

Además del caid Allil, parece que murió también el conocido caid Hamed.

UNA NOTA DE LA OFICINA DE CENSURA

Esta madrugada facilitaron en la Oficina de Censura la siguiente nota:

“Con motivo de relatos de actuaciones y persecuciones de nuestra Policía en Francia o de supuestas e injustificadas reclamaciones al Gobierno publicadas en el “Sud-Ouest” y el “Cotidien”, el jefe del Gobierno dirigió a nuestro embajador en Francia el siguiente telegrama: “El “Sud-Ouest” de Bayona, y algún otro periódico, creo es el “Cotidien”, se hacen eco de persecuciones directas por agentes españoles de emigrados en territorio francés, que carecen de toda exactitud.”

En la medida que se supone no emplea ni en España, donde no es discutible la soberanía del Gobierno, que rechaza y condena toda violencia de procedimiento contra los delitos políticos y nadie podrá probarle haberlo empleado. Reducimos nuestras reclamaciones al Gobierno francés al mínimo, porque nos consta el buen deseo amistoso con que cumple sus deberes de vigilancia respecto a los emigrados y, además, porque respetamos el alto sentido democrático de Francia y de su Estado, con respecto a cuantos se acogen a su hospitalidad.

Es sensible que, sin conocerlo bastante, se juzgue al régimen político español que a su modo es muy democrático y algún día proclamarán sus detractores. El Gobierno español no se entromete en la actividad de otras naciones y cree en la buena fe con que todos los Gobiernos saben cumplir sus deberes en relación con esta materia.

LA SELECCION CATALANA QUE LUCIA CONTRA LA DE ASTURIAS

La selección catalana está formada por los siguientes jugadores: Pedret, Serra, Masagré, Mauricio, Pelaó, Tena, Pellicer, Broto, Cros, Alcántara y Sagibarba.

DEL ASUNTO DE LOS ARTILLEROS

La “Gaceta” publica mañana el indulto del coronel de la Academia de Artillería señor Marchesi y otro relativo a la exención de sanciones a los jefes y oficiales que entregaron los cuarteles al primer requerimiento,

TERCERA ETAPA DE LA II VUELTA A CANTABRIA

SANTANDER.—Hoy, a las siete de la mañana, se dió la salida a todos los corredores inscritos en esta tercera etapa a Cantabria.

Telmó García, el notable corredor madrileño, sufrió la rotura de la horquilla, viéndose precisado a esperar la llegada de un representante de la Casa Morales, para reparar la avería, perdiendo en esta parada veinticinco minutos.

A las tres y seis minutos de la tarde, llegó al final de la tercera etapa, que era Reinosa, coronando la gran cuesta rápidamente, después de un recorrido de 159 kilómetros, en el que invirtió ocho horas y seis minutos.

En segundo lugar llegó Juan de Juanes, y luego Cañardo. Después, el pelotón.

El corredor gijonés Rojo, resultó herido en una caída por la rotura de la horquilla.

Incendio y hundimiento de una casa

DOS VICTIMAS

SANTANDER.—En la ciudad de Castro-Urdiales se declaró un formidable incendio en una casa de vecindad situada en la carretera.

Prendieron sofocarlo, inútilmente, el vecindario, fuerzas de la Guardia Civil y los bomberos. La casa se hundió con gran estrépito, sepultando entre sus materiales a la joven de diez y nueve años Encarnación Sesá y la niña de tres años Ana Darma.

Los cadáveres de ambas fueron sacados de entre los escombros y conducidos al Depósito.

La desgracia ha producido enorme impresión.

De interés para Asturias

Ha sido publicada una orden estableciendo que, las vacantes de porteros en la Jefatura de Obras públicas de la provincia de Oviedo, sean cubiertas con los porteros sobrantes en los establecimientos telegráficos de la misma provincia.

LA CUESTION DE LOS FOROS

La “Gaceta” de ayer publica una Real orden que dispone:

1.º Que en las provincias a que afecten el decreto-ley de reducción de foros y su reglamento, en las que no vengán funcionando Asociaciones de perceptores ni pagadores, se otorgue la intervención que a tales Asociaciones conceden los artículos 4.º y 12, respectivamente, de dicho decreto-ley y reglamento, a los Sindicatos agrarios u otras entidades análogas debidamente inscritos antes de 1 de junio del año actual, siempre que en sus estatutos comprendan fines que se relacionen más o menos directamente con tales materias para los perceptores o los pagadores, respectivamente.

2.º Que en el caso de no existir en algunas de esas provincias ni Asociaciones de perceptores y pagadores, ni Sindicatos agrarios e entidades análogas, se autorice a dichos perceptores y pagadores para que en el plazo máximo de treinta días, a contar de la publicación de esta Real orden, bajo la dirección del gobernador civil respectivo, designen unos y otros, en la forma del párrafo tercero del artículo 12 del reglamento, su representante para la Comisión provincial evaluatoria.

3.º Que los Sindicatos y entidades análogas a quienes se reconoce la facultad a que se refiere el número 1.º de esta Real orden son todos los de carácter agrario, cualquiera que sea su nombre.

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY

Santa Adriana, Teodora. Santos Justino, Sócrates, Valeriano y Lamberto.

LA CORTE

Hoy, día de la Impresión de las Llagas de San Francisco, tendrán los terciarios comunión general a las ocho; y por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo, estación, rosario, plática, quinario y absolución general.

EN EL SANTISIMO CRISTO DE LAS CADENAS

Esta tarde, a las siete, comienza el solemne novenario en honor del Santísimo Cristo de las Cadenas, con exposición de Su Divina Majestad. Todos los días se celebrará el santo sacrificio de la misa, a las ocho y media, exceptuando el día de San Mateo, que será solemne y a las diez.

A fin de dar más facilidades a los fieles, también se rezará la novena antes de la santa misa, y el sábado, día 25, será la comunión general.

El sermón, el día de la fiesta, 26 del actual, está a cargo del M. I. señor canónigo doctoral, doctor don Antonio Alonso Rodríguez.

Es de esperar que todos los fervorosos ovetenses, verdaderamente devotos del Santísimo Cristo de las Cadenas, se impongan el sacrificio de acudir a su venerado Santuario, a testimoniarse su gratitud por los favores recibidos y a hacerse acreedores de nuevas gracias.

Alcaldía de Aller

Anunciada en la “Gaceta” del 10 del actual la subasta para el arrendamiento de los arbitrios sobre carnes, bebidas, aceites industriales, alcantarillado, puestos públicos y degüello de reses en los Mataderos, los interesados pueden presentar pliegos en la Secretaría, de nueve a doce y de las catorce a las diecisiete, hasta el día 4 de octubre próximo, en que termina el plazo de admisión de aquéllos.

Servirá de tipo para la licitación la cantidad anual de pesetas 617.553'53, fijándose en tres años la duración del contrato; el depósito provisional asciende a 30.877'65 pesetas, y el definitivo, a pesetas 119.831'96.

La apertura de pliegos se verificará el día 5 de octubre, a las quince horas.

Banco de Oviedo. Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Caicoya y Hermano. Capital, 30 millones de pesetas. Domicilio Social: Plaza de la Constitución, 7 y 8 OVIEDO. Sucursales: Arriendas, Cangas de Onís, Grado, Infiesto, Mieres, Navia, Pola de Allande, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo. Ejecución de toda clase de operaciones realizables en BANCAS, BOLSA Y CAMBIO. Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses 4 por 100 a 1 año. Cajas de alquiler Caja de ahorros. Interés 3 por 100 anual capitalizable por semestres. Reintegros a la vista. Dirección telegráfica: BANC OVIEDO.

TRIBUNALES

Causa por homicidio

Mañana, a las diez, tendrá lugar la vista de la causa por homicidio seguida contra Manuel Castiello Menéndez y Vicente Domingo Ramón, de Gijón.

Entre Manuel Castiello Menéndez y Ramón Ordiales Entrialgo había desde hacía largo tiempo profundos resentimientos, que tal vez con el trato continuo y la vecindad ininterrumpida se fueron acentuando, hasta el extremo de levantar entre ambos individuos divergencias crudísimas que hicieron que los dos referidos individuos se persiguieran y se odiaran.

En las mismas circunstancias, al parecer, se encontraba con el referido Ramón Ordiales, Vicente Domingo Ramón, el “Grillo”.

En este estado de cosas llegó la noche del 15 al 16 de agosto de 1924.

El fiscal acusa a los procesados (Manuel Castiello y Vicente Domingo) de que encontrándose ambos con el referido Ramón Ordiales en la noche del 15 de agosto en un barrio de Gijón llamado Travesía de la Catalana, surgió entre ellos una violenta discusión.

Que ésta se acentuó en términos tales, que de las palabras pasaron a la violencia de los hechos, y que uno de los procesados produjo al Ramón una herida con una hacha u otro instrumento análogo, con cuyos golpes le destrozó la región frontal en su parte izquierda, herida que le seccionó el frontal, con la rotura de arterias y venas importantes del cerebro.

La herida producida era mortal de necesidad por el desmetrazamiento cerebral causado y la intensa hemorragia, gravedad que produjo la muerte al Ramón a los dos días y medio de haber sido lesionado.

Los médicos don Alfredo Pico y don Ceferino Valdés practicaron el día 20 de agosto la autopsia al cadáver de Ramón Ordiales, que luego de la agresión fue encontrado tirado en la Travesía de la Catalana con una herida en la cabeza, de la cual falleció en el hospital del Musel.

Dichos señores facultativos manifiestan en su informe que apreciaron en el cadáver una herida, con fractura, de diez centímetros de largo, en el frontal izquierdo.

Los huesos aparecían con cortes limpios, como hechos con un instrumento cortante. También apreciaron haberse producido congestión cerebral, y en el resto del cuero cabelludo varias contusiones, lo que prueba que el muerto recibió varios golpes.

Del examen de los testigos, que son 75, de los cuales 58 son del señor fiscal, éste deduce la culpabilidad de los dos procesados, para los que pide en sus conclusiones catorce años, ocho meses y un día de prisión correccional, más 5.000 pesetas cada uno en concepto de indemnización.

La vista de esta causa ha despertado gran interés, por lo que la Sala de lo criminal se verá mañana concurridísima.

Como hemos anotado, los tes-

Universidad de Oviedo

ANUNCIO

Según lo prevenido en la regla cuarta de la Real orden de 11 del actual, “los alumnos que antes del 1 de octubre del presente año hubieren obtenido el título de Bachiller con arreglo al plan antiguo, o poseyeren el resguardo que acredite la entrega de los derechos correspondientes a dicho título, podrán matricularse en estudios universitarios, sea cualquiera la edad que tengan en la fecha indicada”.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

tigos ascienden a 75, de los cuales 58 son del fiscal y 17 de las defensas, además de cuatro peritos que presentarán su dictamen.

De la defensa de los procesados se han encargado los señores Buylla y Loredó.

OTROS SEÑALAMIENTOS

LAVIANA.—Contra Jesús Sánchez Suárez, por disparo y lesiones.

Abogado, señor Muñoz de Diego.

Procurador, señor Arango.

MIERES.—Contra Laurencio González Ordóñez, por lesiones.

Abogado, señor Muñoz de Diego.

Procurador, señor Rúa.

VILLAVICIOSA.—Contra Custodio Robledo García, por tenencia de armas.

Abogado, señor Lucio Suerpe.

Procurador, señor Fernández.

Vida militar

SERVICIO PARA HOY

Guardia de Cárcel, Zapadora, Retén de Fábrica, Príncipe.

MINUTA PARA LA COMIDA DE HOY

Desayuno, café con leche. Comida.—Primer plato: cocido castellano; segundo plato: salchichas con patatas fritas y vino. Cena.—Primer plato: judías estofadas; segundo plato: ensalada de chicharro, y vino.

BURSATILES

Día 16 de setiembre de 1926

BOLSA DE MADRID

Table with 2 columns: Instrument and Price. Includes entries for 4 por 100 Interior, 4 por 100 Exterior, 4 por 100 Amortizable, 5 por 100 Amortizable 1920, Tesoros 1.º enero, Id. 4 febrero, Id. 15 abril, Id. 4 noviembre, Id. 5 junio, Id. 8 abril 1926, D. Ferroviaria del Estado, Cédulas Bco. Hip. 4 por 100, Id. id. id. 5 por 100, Id. id. id. 6 por 100, Oblig. Azucarera 4 por 100, Id. id. 5,50 por 100, Tabacos, Explosivos, Banco de España, F. C. Norte, Id. M. Z. A., Banco Hipotecario, Azucarera, Ordinarias, Id. Preferentes, Francos, Libras, Dollars.

Fotografado REGION

Les recordamos la facilidad económica que encontrarán al dirigirse a este taller con sus encargos, donde disponen de todos los elementos necesarios para editar artísticamente sus trabajos.

Y en este acreditado taller tienen a su disposición un archivo donde hallarán todo cuanto necesitan: imágenes religiosas, retratos de personalidades, vistas panorámicas y monumentos de toda la región.

# Información de GIJÓN

## Frente al Musel

### UN TRIPULANTE PONE FIN A SU VIDA

Se ignoran las causas que le indujeron a tomar resolución tan extrema. Llevó a la tumba, este desgraciado marinero, el secreto de los motivos de su decisión fatal y, así, el suceso, aunque envuelto en el negro manto de todo hecho análogo, no tiene otra cosa que una narración vulgar, como la que sirve y para la cual nos han servido de base los datos oficiales. Como a la una de la tarde de ayer, hallábase frente a la barra del Musel el buque pesquero "Alque". Había salido de Bilbao la noche anterior y venía a nuestro puerto exterior para carbonear y seguir, luego, dedicado a las faenas de la pes-

ca. Se hallaba de guardia al timón, terminando su cuarto en los momentos a que nos referimos, el marinero Ramón Gamastazu Lopetegui, de cuarenta y seis años, soltero, nacido en Portugalete y avecinado actualmente en Guecho (Bilbao). Ramón era nuevo en el buque. Nadie le comocía disgustos, ni los había tenido con ninguno de sus compañeros de tripulación. Cuando dejó el timón Ramón, dirigióse hacia el castillete de proa, donde se detuvo y, sin una palabra, sin un gesto extraño, mientras miraba hacia el puente donde se hallaba el patrón, sacó del bolsillo una pistola, aplicó el cañón a la sien derecha e hizo funcionar el percutor. Salíó la bala y Ramón cayó al suelo, mientras de su cabeza brotaba abundante sangre. Cuando acudieron sus compañeros, atraídos por el disparo, Ramón era ya cadáver.

Cuando el vapor llegó al Musel, el patrón dió cuenta de lo ocurrido a la Comandancia de Marina. Y, poco después, el Juzgado de ésta practicaba las diligencias del caso y por su orden fué trasladado el cadáver del Ramón, por los sanitarios de Paz y Caridad, al depósito del Hospital.

Hoy continuarán las diligencias.

## Varias notas

**LABOR SANITARIA**  
Por los veterinarios municipales fueron decomisados ayer ocho cestos de uva, por no encontrarse ésta en condiciones para el consumo.

El alcalde impuso una fuerte multa a la lechera Elvira Rodríguez, que pretendió introducir en la población dos latas de leche adulterada.

**LAS LLANTAS DE LOS VEHICULOS**  
En cumplimiento de lo dispuesto, la Alcaldía ha dado publicidad, por medio de bandos, al Real decreto referente a la circulación por carretera de los vehículos de tracción animal. El decreto ya publicado por la "Gaceta".

## Sucesos

**MULTAS**  
Por la Alcaldía fueron impuestas ayer las siguientes: De 25 pesetas, a dos mujeres por no presentarse a cumplir las disposiciones sanitarias; a un industrial, por infracción de la jornada mercantil, y a los dueños de los autos O. 3.605 y S. S. 2.749. De 10 idem, a un carretero, por abandono del vehículo, y a la dueña de un perro, por abandonar éste sin bozal.

**PEQUEÑO INCENDIO**  
En la casa número 5 de la Travesía de García se produjo, en la madrugada última, un incendio, que fué sofocado por dos bomberos, los cuales hubieron de derribar

parte del cielo rasó de la bohardilla.

## Marítimas

- ENTRADAS**  
"Santamaría", general, Santander.  
"Paco García", idem, idem.
- SALIDAS**  
"Duone", carbón, Bilbao.  
"Rosario", idem, idem.  
"Rolansek", general, idem.  
"San Jorge", carbón, idem.  
"Imanol", idem, Sevilla.  
"Elbe", vacío, Oporto.  
"Marqués de Turia", general, Santander.  
Velero "Asunción", carbón, Santander.  
"María Dolores", idem, Vigo.

## De la Alcaldía

### La construcción del cuarto depósito

#### ¿QUIEN HABLA DE DIMISIONES?

Correspondiendo a lo que de público se dice, aunque nadie se cuida de aducir pruebas, hemos preguntado al alcalde en funciones, señor Botas:

—Díganos, ¿es cierto que varios concejales se han acercado a usted mostrando deseos de dimitir?

—Pueden ustedes negarlo en absoluto. ¡No es cierto!... Ni he recibido la dimisión de ningún compañero ni espero recibirla...

Y luego:

—Yo les suplico que de este doloroso asunto no hablemos una palabra más. Es para todos muy conveniente.

#### LAS OBRAS DEL CUARTO DEPÓSITO

Luego el señor Botas nos ha dicho que se propone sacar a subasta a la mayor brevedad las



**PRIMER ANIVERSARIO**

**EL SEÑOR**

# D. Alfonso Gaona Pastor

Comandante de Infantería, prestando sus servicios en el Cuerpo de Aviación

**Falleció en el campo de Tauima (Melilla), el día 18 de setiembre de 1925.**

**A LOS 29 AÑOS DE EDAD**

**Habiendo recibido los Auxilios Espirituales**

**R. I. P.**

Su desconsolada madre, doña Antonia Pastor Guevara, hermanos, don Genaro, don Carmelo, doña María Cristina y don Julián Gaona Pastor; tíos, primos y demás parientes,

Suplican a sus amistades y personas piadosas le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a las misas que el día 18 del corriente se celebrarán en las iglesias: Pontificia de San Miguel de Madrid, Castrenses de Melilla, San Tirso y PP. Carmelitas de Oviedo y Compañía, de Palencia, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

obras de construcción del cuarto depósito de aguas.

Espera sólo para ultimar algunos detalles del pliego de condiciones a que regrese de Madrid el ingeniero señor Sánchez del Río.

#### EL SERVICIO DE AGUAS

En estos días se vienen ultimando los preparativos para la utilización del tercer depósito de aguas. La unificación del segundo y el tercero se hará muy pronto.

#### Lea usted REGION

Entre tanto el agua escasea un poco, al punto que se juzga necesario cortar el agua a algunas zonas de la ciudad durante la noche. Pero esto es poco, y probablemente sea necesario llegar al corte completo del servicio de agua a toda la ciudad durante las horas de la noche.

#### EL HORARIO DE LAS TABERNAS

Respondiendo a la petición que le han hecho algunos taberneros de "La Ligada", el señor Botas ha dispuesto que durante el mes actual las tabernas puedan estar abiertas hasta las doce de la noche.

## T. S. H. RADIO ASTURIAS

E. A. J. 19 (310 metros de longitud de onda).

**PROGRAMA PARA HOY**

"Mermaid's song" (vals), Krai-tón

Continuación del curso de esperanto, por el capitán señor Jiménez Mora, delegado de la Universala Esperanto Asocio.

"El rapacín" (rapsodia asturiana), René.

"Ch'ella micreda", "La Faciulla del West", Puccini, por el tenor señor Ojeda.

"Largo de Haendel", por el barítono ovetense señor Villa.

"Los Diamantes de la Corona" (selección), por la orquesta, Barbieri.

"Donna non vidi mai" (Mánon Lescaut), Puccini, por el tenor señor Ojeda.

"Per me quinto", Don Carlos, por el barítono señor Villa.

"Andante de la Cassation" (orquesta), Mozart.

"La donna e mobile", (Rigoletto), Verdi, por el tenor señor Ojeda.

Jota "El guitarrico", Pérez Soriano, por el barítono señor Villa.

"Lohengrin" (selección), por la orquesta, Wagner.

"Bohemios" (pasodoble), Vives.

## DENTISTA A. CHERIGUIAN GIJÓN

# Anuncios Económicos

### CLASIFICADOS EN SECCIONES

#### MEDICOS

**SANATORIO SANTA RITA.** Enfermas nerviosas-mentales. Don Sixto Armán y don Laureano Sánchez. Collo. Teléfono 778.

**LORENZO CASTILLO** médico-odontólogo. Suspendidas consultas hasta mediados setiembre para asistir Congreso Dental en Filadelfia.

**CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LA PIEL, nerviosas y mentales.** Rodríguez San Pedro. Uria, 72, bajo. Oviedo. Teléfono 40-40.

**Industria y Comercio**  
**MUEBLES ELEGANTES** y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléfono, 5-20.

**VAJILLAS Y CRISTALERIAS** preciosas en Casa Paco. Jesús, 6. Oviedo.

**LAMPARAS DE COMEDOR** y gabinete muy bonitas y bonitas en Casa Paco.

**MACETAS Y CUBIERTOS,** gran barato, Casa Paco.—Oviedo.

**VASOS Y COPAS** DE todas clases. Casa Paco. Jesús, 6.—Oviedo.

**EXPORTACION DE** pescados frescos y rariscos. Cándido Fernández. Cudillero (Asturias). Teléfono número 6.

**REGALOS PARA BODAS** la Casa Paco, tiene siempre más surtido que nadie en regalos para bodas.

**VARIOS**  
**SEÑORA, CEDE GABINETE** con alcoba, para matrimonio sin hijos o caballeros. San Bernabé, 29, principal.

**SE NECESITAN EN** planta baja o primer piso, dos habitaciones independientes para despacho. M. García, Apartado, 65.

**SE NECESITA OFICIAL** peluquero en la peluquería Mariano. Corrida, 2. Gijón.

**SE ARRIENDA LOCAL** de nueva construcción en la carretera de Bucnavista, en inmejorables condiciones, particularmente para bar; tiene huerta y vivienda. Informes, Campoamor, 5, primero, Oviedo.

**"MARUJA" ONDUICIONES** permanente marca. Tintes henné. Manicura. Especialidad en el corte del cabello. A cargo del afamado peluquero de señoras Tutó. Rúa, 6. Oviedo.

**AMA DE CRIA PARA** criar en su casa se necesita. Infomes, Noreña, Delfina Fernández.

**SE NECESITA UN OFICIAL** peluquero en la barbería de Belarmino López. Trubia (Udrián).

**VENTAS**  
**VENDESE CAMIONETA** Ford inmejorables condiciones, dinamo y batería; asientos desmontables, 2800 pesetas. También véndese Osmovile y Ford, muy barato. Dirigirse a Faustino Alvarez Salas.

**SE VENDE MAMPOS-** tería a cinco pesetas el carro, a cargar lo que quieran, en el colector del Postigo Bajo.

**AUTOMOVIL MODERNO,** bonito y original, único tipo en España, casi nuevo, véndese ventajosas condiciones. Cantina estación Norte. Oviedo.

**SE VENDE EN SALAS** una casa con huerta, en 20.000 pesetas. Informarán, Isabel Guibernau, viuda de Llana, en Salas.

**OCASION. VENDO** bonito solar baratísimo. Tratar: Carretera de Gijón, número 5 (tienda).

**OCASION. SE VENDEN** un despacho y un corredor nuevos, en Pola de Siero. Villanueva, 4.

**TRASPASOS**  
**TRASPASO, POR NO** poder atenderlo, se hace de almacén de muebles bien acreditado, con vivienda. Informarán, Mon, 11, primero.

## BANCO GIJONES DE CREDITO

**Capital: 12 millones de pesetas**

**DOMICILIO SOCIAL**  
**Corrida, núm. 48.-GIJÓN**

Sucursales en Villaviciosa, Ribadesella y Avilés

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

## BANCA, BOLSA Y CAMBIO

**CAJA DE AHORROS**

Imposiciones desde UNA PESETA

Intereses tres y medio por ciento

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo

A tres meses. . . . 3 1/2 por 100

A seis meses. . . . 4 por 100

A un año . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES**

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# Indiscutiblemente

que para vestir sus niños con gusto, a la moda y por poco dinero, tiene que comprar sus vestiditos y chaquetitas entretiempos en

# "MI TIENDA" Uría, 30

## Obsequio de chocolates "MAYO"

Para celebrar esta casa la instalación reciente de modernos elementos de fabricación que la colocan a la altura de las mejores de España, obsequiará a sus clientes con los siguientes valiosos regalos:

- 1 premio de mil pesetas en efectivo.
- 1 de quinientas en efectivo.
- 1 máquina de coser, marca "Singer".
- 1 bicicleta, marca "Aleyón", que se distribuirá por

### CONCURSO GRATUITO

a base del Campeonato Regional de Fútbol de 1926-27, de la serie A, y con arreglo a las condiciones que luego se indican

A tal efecto, desde la fecha hasta fin de diciembre próximo, cada paquete de chocolate Mayo en sus únicas clases de pesetas 0,80, 1, 1,25 y 1,75 paquete de 200 gramos, contendrá un cupón, que el concursante habrá de llenar con la mayor claridad posible, y remitir a nuestras oficinas de Pola de Laviana. A fin de que el envío resulte económico, se pueden remitir 15 cupones de cada vez y con sólo franqueo de diez céntimos, utilizando para ello los sobres timbrados que gratuitamente se hallan a disposición de los clientes en todas las tiendas que expenden los chocolates Mayo.

El plazo para el envío de los cupones caducará el 15 de enero próximo. Los recibos hasta esa fecha serán entregados a un señor notario, quien los retendrá en su poder hasta verificarse el escrutinio que se habrá de celebrar en los quince días siguientes al en que la Federación Asturiana de Fútbol dé por terminado el Campeonato Regional.

Con las mismas formalidades notariales y mediante sorteo, se adjudicarán los premios por el orden en que quedan enumerados, entre los concursantes que acierten a pronosticar cuáles equipos conseguirán los títulos de campeón y subcampeón y puntuación exacta que alcanzará cada uno de los dos, o, en su defecto, entre los que más se aproximen en sus pronósticos al resultado de dicho campeonato. En uno u otro caso se publicará oportunamente en la Prensa provincial la relación de los concursantes que tengan derecho a entrar en el sorteo.

NOTA.—Entiéndase que cada concursante podrá enviar tantos pronósticos, iguales o distintos, como cupones adquiera.

## Vida municipal

### OPOSICIONES ANULADAS

Han terminado las oposiciones que se venían celebrando en el Ayuntamiento para proveer dos plazas de jefes de Sección.

Acudieron sólo dos opositores: los señores Noriega y Argüelles. Obtuvieron ambos 25 puntos en los ejercicios teóricos y prácticos.

Como se exigía un máximo de 80 puntos para obtener el cargo, fueron anulados los ejercicios y se convocará nueva oposición.

### UNA SOLICITUD

El empleado del Municipio don

## Doctor García Oliveros

Suspende su consulta hasta nuevo aviso

Luis Cortes ha dirigido una instancia a sus superiores solicitando que se le computen los años de servicios para los efectos de la jubilación.

### INSTANCIAS INGRESADAS

En la Secretaría ingresaron las instancias siguientes:

De don Leopoldo Rivero para acometer a la alcantarilla general en Villafra.

De una Sociedad para abrir unos almacenes de vinos en la calle de Elorza.

De don Marcelino Aznar para acometer el servicio de aguas a una casa del Campo de los Reyes.

De don José González Villanueva para acometer servicio de aguas a una casa de la avenida de Aureliano San Román.

De don Pedro González para construir una casa de planta baja en la Bárcena de Colloto.

### MULTAS

Por la alcaldía fueron impuestas las siguientes multas:

De 5 pesetas a una sirvienta por sacudir alfombras después de la hora reglamentaria.

De 15 pesetas a dos pupilas por desobediencia.

De 40 pesetas al dueño de un automóvil por bajar por la calle de Jesús estando prohibido.

De 5 pesetas por hacer lo propio por la calle de la Magdalena el dueño de otro automóvil.

Dos de 10 pesetas a dos jóvenes por escándalo en la vía pública.

## NOTAS LOCALES

### HUELGA SOLUCIONADA

Se han recibido noticias oficiales de haberse solucionado la huelga que venían sosteniendo los obreros del grupo minero "Coto-Musel".

La empresa se aviene a retirar a tres días el castigo de ocho, impuesto a dos obreros causantes del conflicto.

### CARRERA CICLISTA

Se autoriza a la Sociedad Sport Ovetense para celebrar una carrera ciclista hoy, a las cinco de la tarde, entre Oviedo y Trubia y regreso.

## Pescadería Cantábrica

Casa central: Paseo de Santa Clara  
SUCURSALES:  
Calle del Cabo Noval, 2 y Rosal, 19

### PESCADOS PARA HOY

Merluza fresquísima a 6 pesetas; cuarto kilo, 1,50; cola un kilo, 5,75; medio kilo, 2,75; pestaña de merluza, 3; bonito fresquísimo, 3,50; ídem ventricosa, 4; calamares finos de pica 3 y 3,50; lenguados, 1,50, 2, 2,50 y 3; congrio abierto, 4,50; ídem cerrado, 3,50; pescadilla, 2, 2,50; pescañón de uno a dos kilos, 3,50; langosta, 6; bacaladas, 0,50; chicharrillo fino, 0,50 docena.

Huevos de Grado y de Inflechto, 2,50, 2,75, 3, 3,25 y 3,50.

Avisando a los teléfonos 77 y 876, se sirve a domicilio.

SE NECESITA una dependienta para la huertería y lechería Cantábrica.

## ¡En Grado!

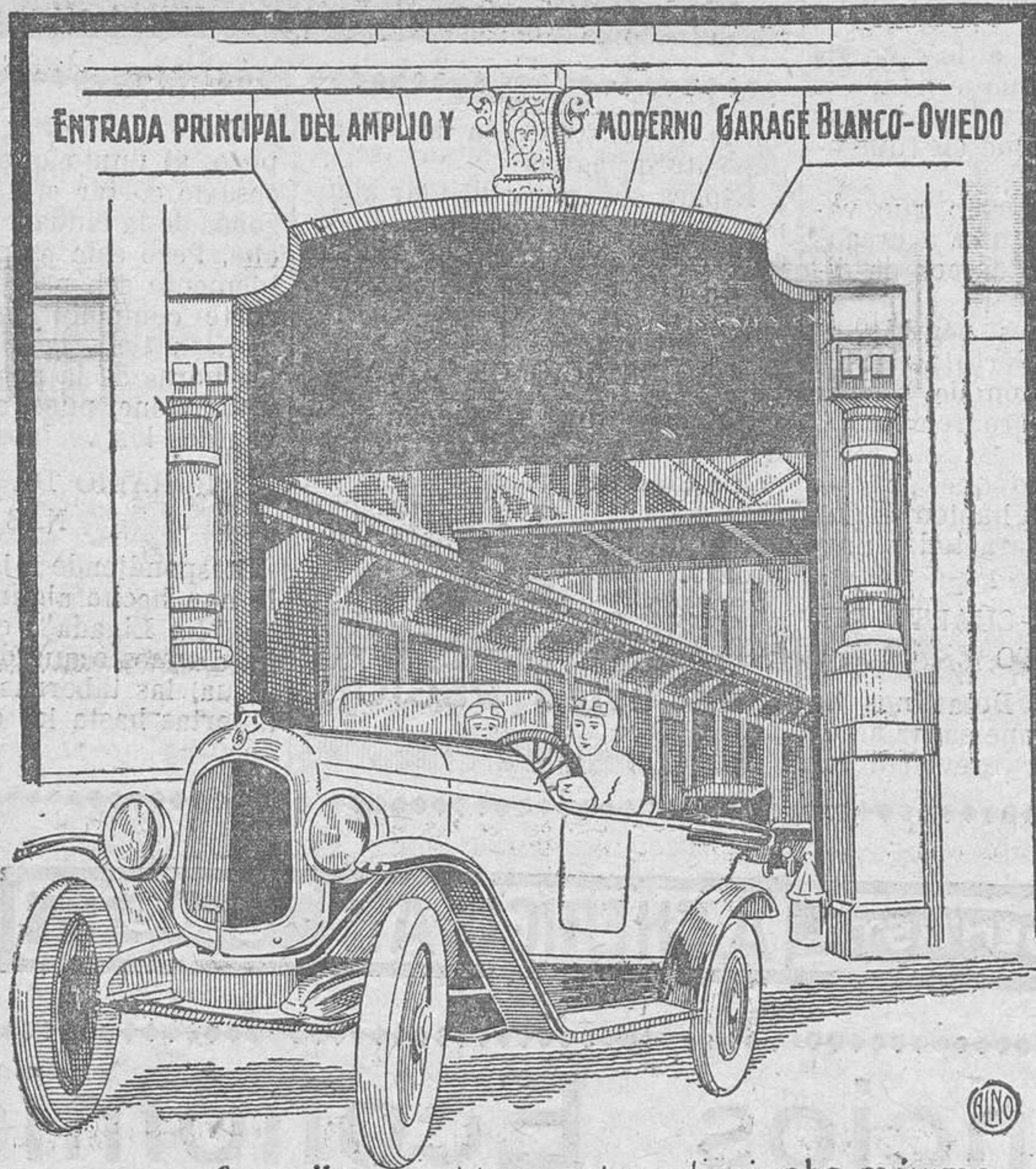
Al comercio y al público general conviene saber que la tienda "El Castellano" hallará quesos de catorce marcas entre ellas los famosos "Macedonio", "Cabralés", "Villalón", "Cincho", "Nata" y "Port-Salut" de varias marcas, sin que falte el acreditado "Rozaflor", de don Ramón León, de Illas (Avilés) que como se sabe es una especialidad.

Para comprar toda clase de cereales y legumbres de Castilla dirigirse a esta Casa, la que pide directamente a los cosecheros, y éstos facturen al consumidor o comerciante que haga el encargo.

Esta casa compra bocoyes, pas y toda clase de envases siempre que estén útiles para contener vino.

Queso se factura desde 50 kilos en adelante, pudiendo enviarse en clases surtidas.

Dirigirse a Tiburcio González Grado (Asturias).



Poseer un CITROËN es obtener el rendimiento máximo con el mínimo gasto.

Albergarlo en el GARAGE BLANCO es la mejor garantía de su perfecto funcionamiento.

## TEMPORADA TEATRAL -- SAN MATEO 1926

OVIEDO

# TEATRO CAMPOAMOR

COMPANÍA DE COMEDIA

## DIAZ-ARTIGAS

DEL TEATRO REINA VICTORIA DE MADRID

La Compañía de más renombre y mejor conjuntada de España

### DEBUT

SABADO 18 SETIEMBRE 1926, a las diez y media noche, primera de abono, con la comedia de los Hermanos Quintero "La boda de Quinita Flores"

## SALÓN

# T O R E N O

GRANDIOSO DEBUT-Sábado 18 setiembre 1926

## LAS TRES FAVORITAS

ATRACCION MUNDIAL

COMPUESTA POR TRES BELLISIMAS SEÑORITAS

NUMERO NUEVO EN OVIEDO

REGION  
Al margen de un festejo

# Los niños y Vinjoy

Cumplo gustoso la promesa que hice en el anterior artículo de decir algo de aquellos niños huérfanos asilados en Fresno, donde para ellos acabó el mal y empezó el amor. He convivido unas horas con los asilados en aquel nido de emociones; se entretenían unos en correr por el patio al "pio cartero"; otros discutían asuntos inofensivos e inocentes. —Mire, me decía uno—, este es de Aller, sin duda; uno de los que bajaron a Santullano de "madreñas" a comer "fabes"; y este le araña el allerano—es de Lastres, sin duda el que robó las herraduras de plata al perro de San Roque; aquel otro—decía un vecino del oso que comió a Favila.

Todos ellos están alegres y corretones, y si es verdad que "el genio es una larga paciencia", según dijo Buffon, hombre de genio debió ser Vinjoy, pues su larga paciencia la demuestra su trabajosa obra donde ciento treinta niños labran los cimientos de un porvenir provechoso y halagüeño.

Ciento treinta niños. —Pues ciento treinta risas de miel que alegran aquellos pasillos y salones—dirá un despreocupado.

Ciento treinta voces con frescura de lluvia de mayo—dirá otro de la parte de afuera, y hasta habrá quien se meta en

## LICENCIADO

en Ciencias, se necesita, con práctica en la enseñanza. Informes en esta Administración.

trotos de poeta y dirá que ciento treinta niños son ciento treinta ramas donde florecen otras tantas rosas; ciento treinta ensueños de otras tantas vidas, ciento treinta sonrosadas alboradas de otros tantos días de espléndido sol.

He convivido unas horas con aquel plantel de niños y he visto aquello de puertas adentro. Sin negar lo que de estos niños

## ¿LA REVOLUCION?

—Si, señores, la revolución la está originando la colosal TINTORERIA ALEMANA, con el sorteo entre sus favorecedores de numerosas localidades para las corridas de toros de San Mateo.

Apresuraos a acudir con vuestros encargos para poder tomar parte en un sorteo nunca visto en Oviedo y sus alrededores.

No lo olvidéis.

TINTORERIA ALEMANA  
Rosal, 26.-Oviedo

## Colegio de Santa Isabel.—Tapia

DIRIGIDO POR LOS PP. AGUSTINOS

Bachillerato, Comercio libre y Primaria preparatoria para el ingreso.

Se admiten internos, medio-pensionistas y externos

afirman el despreocupado, el de la parte de afuera y el poeta, me atrevo a agregar lo que a uno allí se le ocurre, y es que si a aquellas ciento treinta risas de miel la caridad se negase a darles el sustento necesario, esas risas serían llantos quejumbrosos de ciento treinta niños huérfanos que llamarían a la caridad y rasgarían nuestro corazón dolorido diciéndonos: —Queremos pan.

Serán risas de miel, ensueños de vida, pero lo que son también ciento treinta niños de heredad de la fortuna que al abrigo de la obra bienhechora de Vinjoy y protegidos por las almas caritativas, se educan, se visten, se alimentan y dicen cuando de sus labios sale una canción expansiva:

Perdí a mis padres, y abandoné  
me vi en el mundo, sin más  
que el que las almas buenas me  
compadecidas de mi dolor.

Senén NOVAL

## REPRESENTANTE

que viaje toda la provincia precisa para artículos de CONFECION Y PAQUETERIA. Debe conocer bien la clientela y visitarla con frecuencia. Escribir con los más completos detalles al Apartado de Correos, núm. 840, en Barcelona.

## Escuela Provincial de Música

### Guadro de exámenes para la convocatoria de setiembre ENSEÑANZA NO OFICIAL

Ingreso.—Día 23 de setiembre, a las diez de la mañana. A continuación, los alumnos oficiales de Solfeo y Piano que no se hayan presentado en la convocatoria de junio, y los números 76, pendiente de junio, y desde el 1 al 18 de primer año de Solfeo.

El mismo día, a las tres de la tarde, desde el número 19 al 25 de primer año de Solfeo, los números 51, 52 y 67 de segundo año de Solfeo pendientes de junio, y desde el número 1 al 6 del mismo año.

Día 24, a las nueve de la mañana, desde el número 7 al 26 de segundo año.

Los alumnos que estén matriculados en primero y segundo año de Solfeo podrán practicar los dos ejercicios en un sólo examen.

El mismo día, a las tres de la tarde, los números 18, 37, 40,

54, 55, 56 y 59 de tercer año de Solfeo, pendientes de junio, y desde el número 1 al 6 del mismo año.

Día 25, a las nueve de la mañana, desde el número 7 al 22 de tercer año de Solfeo.

Piano.—Día 27, a las nueve de la mañana, los números 19, 38, 41, 54, 55, 56 y 59 de primer año, pendientes de junio, y desde el número 1 al 16 de primer año.

El mismo día, a las tres de la tarde, segundo año.

Los alumnos que estén matriculados de primero y segundo año podrán practicar los dos ejercicios en un sólo examen.

Día 28, a las nueve de la mañana, los números 29, 35, 37, 43, 44, 45 y 48, pendientes de junio, y a continuación, desde el número 1 al 14 de tercer año.

El mismo día, a las tres de la tarde, cuarto año.

Los alumnos que estén matriculados en tercero y cuarto año podrán practicar los dos ejercicios en un sólo examen.

Día 29, a las nueve de la mañana, quinto año, y a continuación, se examinarán los de primero, segundo, tercero y cuarto año de Violín.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pinedá, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA Dirigido por nuestro paisano su propietario.

## JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

## SEMILLAS

Alfalfa de Provenza, limpia y sin coscuta.—Trébol rojo inglés.—Raigras inglés (Vallico). Navos gigantes rusos.—Cebada morena.—Avena de Sevilla, para la siembra de ahora se acaban de recibir fresquísima, en el establecimiento de semillas,

Casa RONDEROS  
Món, 26 - Teléfono 157  
OVIEDO

# PLAZA DE TOROS DE OVIEDO

## FIESTAS DE SAN MATEO

COMPANIA LEONARD PARISH

El miércoles 22 de setiembre 1926 :: A las cuatro de la tarde

UNICA FUNCION

¡Extraordinario! ¡Sensacional! — ¡Fenomenal acontecimiento!

# ¡BLACAMAN!

El maravilloso Fakir indio, que viene asombrando a la ciencia con sus fantásticos e inconcebibles trabajos, que por unos instantes nos llevan a los fantásticos países de "Las mil y una noches".

Véanse los carteles y programas especiales

# INFORMACION REGIONAL

## SAMA DE LANGREO VIDA SOCIAL

Después de pasar una larga temporada, en compañía de sus familiares, ha salido para Mieres la distinguida señora doña Isabel Alvarez, con sus encantadores hijos Bernardino, Pepe Luis e Isabelita y su gentil y bella sobrina la distinguida señorita Amalina Barras y Alvarez.

—Ha salido para Oviedo, donde pasará una temporada, con motivo de las fiestas de San Mateo, la elegante y bella señorita Mercedes Molto.

—Saló para Noreña nuestro querido amigo don José María Orta, alto empleado de las oficinas de Carbones Asturianos, con su joven y bella esposa.

## LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARBAYU

Después de una solemne novena, que con gran concurrencia de fieles se venía celebrando las siete y media de la mañana, y a la que concurría gente de todo Langreo, el domingo pasado se celebró la fiesta de la Natividad de la Virgen.

A las diez y media, se celebró el ejercicio correspondiente al último día de la novena, saliendo la procesión de la Virgen, en la que nos llamó la atención un magnífico ramo de pan, donado por una devota. En la procesión figuraban muchas mujeres y hombres amoratados, prueba de la mucha devoción que en todo Langreo se siente por la Virgen del Carbayu.

A continuación tuvo lugar la misa solemne, en la que ofició don Víctor Lobo, ayudado por los capellanes de Sama y La Felguera, don Jesús Nogueira y don Plácido Alvarez.

Al ofertorio ocupó la sagrada cátedra un R. P. pasionista, de la Residencia de Mieres, que pronunció una elocuente oración sagrada.

Acto seguido se efectuó el sorteo del ramo de pan y demás ofertas hechas a la milagrosa Virgen del Carbayu.

Por la tarde, se celebró en los alrededores de la capilla muy animada romería, que duró hasta bien entrada la noche, hora en que todos los romeros descendían cantando, el monte donde está enclavada la capilla de la Virgen del Carbayu.

## LA SOCIEDAD DE FESTEJOS DE SANTIAGO

Esta Sociedad convoca a todos socios de Santiago a la Junta general que tendrá lugar el viernes, día 17 de setiembre, a las nueve y media de la noche, en "La Montera", para la presentación de cuentas y renovación de la Junta directiva.

De no haber número bastante de socios, se celebrará en segunda convocatoria el sábado, a la misma hora.

## LLANES

### LA FUNDACION FAUSTINO SOBRINO

Llanes está de enhorabuena. El Ministerio de Instrucción pública acaba de clasificar la "Fundación Faustino Sobrino" como benéfica-docente, y tal resolución da fin a una lucha de treinta años, entre los intereses llanescos y la interpretación (si bien de buena fe, equivocada) que los herederos del señor Sobrino daban a su última voluntad.

Está de enhorabuena la Congregación Agustina que regenta el Colegio de la Encarnación?

Este es el beneficiado; aquí... el tiempo lo dirá. Porque en este asunto, las interpretaciones son varias, tan varias como los comentaristas.

Llanes venía luchando por el suero de su Colegio. Y hoy que

se le reconoce, hay en la resolución equívocos que incitan a la meditación.

El Ayuntamiento llanisco, celoso de sus derechos, lucha en defensa de ellos, y cuando debiera vencer en toda línea, los ve mediatizados.

Pide el patronato de una fundación que por derecho y razón le pertenecen, y al darle la razón, se de escatima la justicia, porque si la Fundación no Faustino, sino "Nemesio Sobrino" se declara benéfica - docente, el Ayuntamiento es su verdadero patrono. Y sea por haber enfocado mal el asunto, sea por pasiones extrínsecas, se le merma el derecho de patrono, restringiéndole a la presidencia del patronato para el alcalde de Llanes, asociado de otras autoridades que medIALIZAN su voluntad.

La raíz del asunto estriba en una suscripción popular, iniciada por el Municipio, a la que responde el pueblo entero, y de modo especial, la familia Sobrino, por espontaneidad de don Nemesio, primero, de don Sinfoniano, después, y don Faustino, en último término, en nombre propio y como albacea testamentario de los otros dos. Y al reclamar el Municipio, se accede a su petición, pero no se le nombra único patrono.

Y los suscriptores que aportan su dinero para contribuir a fundar un colegio de segunda enseñanza, ven reducido su esfuerzo a subvencionar ese colegio, que vive en un edificio que no reúne las condiciones modernas de higiene que requieren los tiempos.

Por fortuna, hay medio de subsanar las deficiencias. Ese edificio está cedido al Municipio para fines de enseñanza. Hay que trabajar por que la cesión hoy condicionada sea efectiva y entonces el pueblo o los agustinos podrían reformarlo, que es lo más urgente, si el Colegio de la Encarnación ha de colmar las necesidades de la región.

Por eso al felicitar al alcalde, señor Victorero, y al secretario, señor Rodríguez, hemos de pedirles que acaben la obra emprendida, pidiendo al Directorio que entregue a Llanes el edificio escolar, para acomodarle a las necesidades pedagógicas del pueblo.

Y puestos a pedir, hemos de agregar a nuestra modesta súplica un voto de gracias para don Alejandro Fernández, secretario de la Junta provincial de Instrucción pública, que con su celo y buena intención, aún no no pocos obstáculos para la resolución lograda, que si no es el desideratum, es paso gigantesco para ulteriores consecuencias.

## RIBADESELLÁ

### VIDA SOCIAL

Después de pasar unos días en casa de sus amigos de Gijón Petra y Luisa Sánchez, ha regresado a esta villa la bella señorita Carmen Fernández Maldonado.

—Ha salido para San Sebastián, en compañía de su hijo Salvador, la distinguida señora doña Juana Piñán, viuda de Blanco.

—Ha llegado a esta villa, después de una larga temporada en Madrid, el joven don José Rosete Villarroel, hijo del conocido médico de la localidad, don José María.

—Del Baleario de Alzola, en donde pasó una temporada, ha regresado el activo industrial don José Pérez Arce.

—Para Gijón, en donde continuará sus estudios, ha salido el aventajado alumno de aquel Colegio de la Inmaculada, Fernando Blanco Piñán.

—Para Sama de Langreo ha salido doña Angela Llano y la bella señorita Angelina Ayín.

## VILLAGONDIDE VIDA SOCIAL

Con gran solemnidad se celebró en esta parroquia la festividad de San Antonio.

La misa resultó espléndida, oficiando nuestro dignísimo cura párroco ayudado a coro por la popular banda de Navia.

Por la tarde, la fiesta profana fué brillante en extremo, pues la concurrencia fué enorme de todos los pueblos inmediatos, haciendo derroche de su extenso repertorio la simpática dicha banda.

—Algunos afiliados a la U. P. están quejosos en esta localidad por no haber podido firmar el plebiscito, pues no se constituyeron colegios para el caso.

## LA FELGUERA DE TURISMO

El pasado domingo hizo su primera excursión el Comité de Turismo de esta localidad, habiendo hecho el viaje en un magnífico camión, pues el número de socios pasaba de veinticinco.

La salida se efectuó a las siete de la mañana, haciendo el viaje sin ninguna dificultad hasta el alto denominado de Coya (La-fiesta), en el que nos hemos detenido por haber chocado en dicho punto un autocamión y un Citroen, habiendonos retrasado más de una hora, pues los socios del Comité hemos tenido que ayudar a apartar del medio de la carretera los referidos coches, para poder pasar nuestro camión.

Hemos llegado a Infiesto a las diez y media y nuestra primera visita en dicha villa ha sido a la Piscifactoria, donde los socios han visto con gran interés todos los departamentos, saliendo de dicho lugar haciendo grandes elogios.

A continuación se visitó la villa y luego nos trasladamos a visitar la Cueva, que gustó muchísimo a todos los socios.

La salida de Infiesto fué a las doce del día, en dirección a Colunga, habiendo llegado a dicho pueblo a la una y media. Después de haber visitado todo el pueblo y sus alrededores, a las dos y media nos trasladamos a comer, habiendo resultado la comida lo más alegre posible, pues en ella se recitaron monólogos y se cantaron algunas asturianadas. A las tres y media de la tarde hemos salido de dicho pueblo en dirección a Villaviciosa. A dicha villa hemos llegado a las cuatro y media y a continuación nos dedicamos a visitarla. La salida se efectuó a las once de la noche, habiendo llegado a La Felguera a las dos de la madrugada sin el menor contratiempo.

Hemos tenido que desistir de la visita a Lastres, por habernos retrasado media hora a la salida y setenta y cinco minutos en el alto de Coya.

Los socios del Comité han regresado muy contentos de esta su primera excursión y se espera que dentro de poco se efectúe otra a diferentes pueblos de la provincia.

## VIDA SOCIAL

Para nuestro querido amigo don Aquilino García ha sido perdida la mano de la encantadora señorita Edelmira Ordiales.

La boda se celebrará en breve. —Con el fin de visitar las principales capitales de España y del extranjero, ha salido en el rápido del miércoles nuestro querido amigo don Epifanio Fernández, acompañado de su bella esposa.

## MIRANDA (AVILES)

### UNA PEREGRINACION

Serán las seis y minutos de la mañana cuando los expedicionarios mirandinos, después de rezar el Angelus, pasaban a ocupar los asientos lujosos de un magnífico automóvil.

Y... allá van alegres y festivos, entonando himnos y más himnos religiosos y patrióticos, que no cesan de oírse en todo el camino, principalmente a su paso por las villas e importantes pueblos del tránsito.

Yá en Covadonga son saludados, con atabildad suma, por el excelentísimo ilustrísimo señor Obispo, que les da a la par que el anillo a besar, afectuosa y expresiva bienvenida, deferencia que los mirandinos reconocen con gratitud y elogian sobremedera. Hecha la visita de reglamento a la Gruta, donde hicieron sus oraciones, dirigiéronse a la suntuosa Basílica a escuchar la interesante conferencia anunciada para todos los asambleístas, y de la que salieron encantados, haciéndose lenguas de la soberana elocuencia del ilustrísimo señor Obispo de Salamanca, al que escucharían de buena gana toda la tarde sin cansarse.

Ya los cuerpos claman con insistencia por un alivio, que los conforte y fortalezca; y era muy natural que se les atendiera en sus muy justas demandas, pasaba de la una y media; y reunidos todos fraternalmente, como en familia muy bien avenida, que hermoso! a la sombra de corpulentos "carbayos", y entre ingeniosos chistes de buena ley, pues allí estaba el Barrojo, abrense las cestas y empiezan a aparecer relucientes empanadas, que se las traen, abundantes "rodaxas" de fresca y rica merluza de altura, olé por Cuchillero, liernos y sabrosos pollos, que cantan "comednos", colosales tortillas de jamón, que dan salud al cuerpo si le conviene, pan tierno, que estalla, y hasta una gran cacerola de frejoles con pimientos, tomate y unos tropiezos jamonianos, que dicen ahúpa. Ah, a pesar de estar bien caritos los caldos de Castilla, sin duda por ser en Covadonga, no faltaron buenos líquidos, que, mezclados con aquellos buenos sólidos, dijeron lo que era bueno, al oxígeno y hasta al hidrógeno; por último con ricos pastres, queso y frutas exquisitas dieron fin a tan suculenta comida.

No les corre prisa el regreso. Quieren verlo todo, asistir a todo, atracarse de Covadonga y de piedra hasta más no poder, hasta dejar satisfecha su alma; y así fué; dieron la vuelta después de asistir a la procesión de las antorchas, tan llena de encantos, brillante broche, complemento adecuado de todos los actos no menos lucidos del primer día.

De vuelta, con el mismo entusiasmo que a la ida hizose la venida. A las nueve menos cuartos arrancan de entre aquellas montañas cantando afectuosa despedida, un hasta luego, a la Santísima Virgen, y quizá sea así, porque es grande el contento que reina entre los peregrinos.

Santa palabra, voz muy melosa. Eran las diez cuando, entrando en Villamayor, oyese una voz muy sonora y defetible que dice al chófer: Parada y fonda. En efecto, ante un limpiísimo y hermoso restaurant hace estación el auto, y los ocupantes echan pie a tierra y toman por asalto, aunque ordenadamente, todas las mesas de mármol, sobre las cuales aparecen, como por encanto, delicados y sabrosos manjares, que dieron nuevos bríos a los cuerpos un tanto ya decaídos; lo que se conservaba bien y no se agotaba era el buen humor, del que se hizo verdadero derroche durante la cena.

Qué hora más refrescante y descansada después de las fatigas y del gran calor bochornoso del día! Cómo los apetecía ha-

cer más larga la estancia! se hacia tarde; las once y cinco, y saboreando el café con "léres", pero sin chaparrón capilé, por si las moscas, porronse en marcha.

La entrada en la parroquia La hora avanzada de la noche, las dos largas; no fué obstáculo para que todo el vecindario de la Carriona, barrio muy feo y algunos vecinos de los alrededores permanecieran en la plaza para ovacionar a los expedicionarios. Los vítores y aclamaciones, los aplausos y los vítores Covadonga y a los romeros, paban por doquier, y de manera y rodeando el auto, garon joviales y risteños campo de Santa Clara, punto partida.

Pensamiento muy bonito acertado: De tal puede salirse la ornamentación del automóvil. Cubría toda la escena una artística guirnalda en forma de zig-zag por fin ma y ancha cinta de raso, en los costados aparecían los escudos de Santo Domingo Guzmán, patrono de la parroquia, y el de la capital del Cejo, Avilés; a los lados de y otro, frases alusivas a Asunción y a la Medusa universal de María: "Assum est Maria in coelum.—Gaud omnes: coeli et terra.—Munus mundi gratiarum medicum. Ad nihilum redegit imitum nostris." En el frente, una bella fotografía, de buen tamaño de Nuestra Señora de Covadonga, orlada por lujosa y elegante inscripción: "Miranda Avilés, a Nuestra Señora de Covadonga. En la parte de arriba el escudo de la provincia de la Cruz de Pelayo, que ostenta el característico y tan simpático saludo español a la Virgen Ave María Purísima. Cruz en todas las direcciones, se las del auto, su caja-motor travesaños, gruesas guirnalda cuajadas de flores naturales, dos los escudos llevaban barras de los colores nacionales los azules y blancos de la Pésima.

## MIERES MEJORA EN LA PLAZA BIERTA

Ya casi tocan a su fin las obras de reparación que tan necesarias se hacían en nuestra plaza cubierta. También, y como complemento a estas importantes mejoras, nuestro Municipio decidido ir al alquitranamiento de las calles que circundan a dicha plaza.

Mucho celebramos estas mejoras, mas sinceramente hemos de decir que en lo que respecta alquitranamiento, mucho nos hubiera sido el haberlo hecho a efecto al principio del verano cuando tanto era el polvo que las calles se depositaba y nos mos viendo que una vez se mine este trabajo, será cuando comience a llover torpemente.

## LAS FIESTAS DEL CRISTO LA PEÑA

Animadísimas se han visto fiestas días pasados celebradas en honor del venerado Cristo La Peña. El martes, a las diez de la mañana, se celebró una función religiosa y procesión, viéndose muy concurrido por la tarde, y en un herprado de aquella barriada, lebróse animada romería, que duró hasta altas horas de la noche, sin que ocurriera incidente alguno que lamentar, como nos satisface.

## VIDA SOCIAL

Ha regresado de Gijón la distinguida señorita Angelesgado.

—Pasa unos días en Mieres, lado de los señores de Mieres, Trelles (don Víctor), el distinguido señor de Santander don mundo Fueyo

# GUIA DE OVIEDO

ANUNCIOS ECONÓMICOS ESPECIALES, A BASE DE CONTRATOS POR AÑOS. PARA INFORMES DIRIGIRSE A ESTA ADMINISTRACION

### Especialistas en niños

**DR. J. ALONSO MARGOS**  
Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
Uria, 58, 2.º.—Teléf. 12-70

**DOCTOR PAULINO PRIETO**  
Consulta de 11 a 2  
Asturias, 7, 1.º.—Teléf. 11-04

**MANUEL ESTRADA**  
Electricidad. Rayos ultra-violeta.  
Rosal, 11. Teléfono 64

### Vas urinarias y su cirugía

**DR. ENRIQUE G. RICO**  
Secretas y piel  
C/ de Jaz, 1.—Teléfono 3-25

**DOCTOR GUILLERMO LOPEZ**  
Plaza del Ayuntamiento, 9  
Teléfono 6-13

**DR. ALBERTO GONZALEZ**  
Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6  
Santa Clara, 24, 2.º.—Teléf. 1-99

**DR. RODRIGUEZ SAN PEDRO**  
Piel y nerviosas. Consulta  
de 11 a 1. Uria, 72. Tel 10-40

### Enfermedades de los ojos

**DOCTOR RAMON PENDAS**  
Consulta de 10 a 4  
Jovellanos, 21. Teléfono 3-60

**DOCTOR ELOY PEREZ**  
Del Instituto Oftálmico Nacional.  
S. Francisco, 24. T. 905

**A. F. VEGA E HIJO**  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Escandalaria, 2, 1.º.—Tel. 5-24

### Corazón y pulmones

**CALIXTO TUERO MURIZ**  
De las Clínicas de Madrid  
Peso, 12.—Teléfono 78

**DR. FERNANDO LANDETA**  
De la Beneficencia Provincial  
Magdalena, 2, 2.º

### Estómago, intestino e hígado

**DR. J. A. GENDIN**  
Uria, 36  
Teléfono 11-53

**JOSE ANTONIO FERNANDEZ**  
Enfermedades de la nutrición  
Magdalena, 8, 1.º.—Tel. 9-27

**DOCTOR JULIO R. FONTAN**  
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4  
Dueñas, 6, 2.º.—Tel. 10-88

### Clínica Dermatológica

**DR. JESUS MORAN**  
Rosal, 10  
Teléfono 5-27

### Clínicas dentales

**JESUS CASARIEGO**  
Últimos adelantos  
Dr. Casal, 20, 2.º.—Tel. 12-11

**JAIME B. VILIESID**  
Uria, 32  
Teléfono 10-49

**T. LOPEZ CUESTA**  
Enfermedades de la boca y  
dientes. Uria, 60. Teléf 11-39

### Garganta, nariz y oídos

**DR. JOAQUIN DIAZ SARRI**  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Uria, 25, 1.º

### Bares

**BAR BARRIL**  
Café Exprés  
Plaza de Porlier, 1

**BAR LANGREANO**  
Benjamin Argüelles  
San Juan, 12. Tel. 963

### Cafés

**CAFE DE LA PAZ**  
Esmerado servicio. P. Escandalaria,  
esquina Uria. Tel. 1304

### Hoteles

**HOTEL FRANCES**  
Cocina selecta  
Jovellanos, 2. Tel. 174

**HOTEL SANTA CRUZ**  
Esmerado servicio  
Cangas de Onís

### Restaurants

**RESTAURANT ROYALTY**  
Selectos menús  
San Francisco, 24. Tel. 969

**RESTAURANT CAROLINA**  
Servicio a la carta  
Plazuela del Riego

**PARA COMER BIEN**  
Casa Tuto  
José Tartiere, 11. Teléfono 331

**PARK OVETENSE**  
Pintoresca situación  
Buenavista. Teléfono 187

**RESTAURANT ASTUR**  
Servicio esmerado y económico.  
Jovellanos, 24. Tel. 8-13

### Máquinas de escribir

**ELECTRA MECANOGRÁFICA**  
Taller de reparaciones  
Rúa, 11. Tel. 942

### Fondas

**FONDA MODERNA**  
Esmerado servicio y económico.  
Uria, 23. Teléfono 10-59

**CASA PAREDES**  
Comidas selectas  
Flórez Estrada, 8. Teléf. 4-30

### Industria y comercio

**MINIMAX**  
Extintor de incendios  
Campoamor, 32. Tel. 12-62

**CASA KODAK**  
Revelado rápido  
Escandalaria, 2. Tel. 464

**SOLDADURA ELECTRICA**  
de Eduardo Colunga  
Gascona, 3. Teléfono 567

**CASA FROILAN**  
La Casa de las Medias  
Cimadevilla, 7. Teléfono 957

**EL MODELO**  
Sombrería y zapatería  
Cimadevilla, 4

### Garages

**"ANSALDO" Y "AUSTIN"**  
Los mejores coches  
Quintana, 17. Teléf. 14-49

**TUERO. EL PAISANU MAS**  
baratero y surtido d'úvieu  
Automóviles - Accesorios

# GUIA DE PROFESIONALES

### MEDICOS

**GONZALEZ-GRANDA**  
Garganta, nariz y oídos.  
De las Clínicas del doctor Tapia. Independencia,  
34.—Oviedo.

**Joaquín Díaz Sarri**  
Garganta, nariz y oídos.  
Consulta: de 11 a 1 y  
de 3 a 5. Uria, 25, principal.—Oviedo.

### CONSUELO FERNANDEZ

Comadrona titular. San  
Bernardo, 23, principal  
Avilés.

### Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la  
garganta, nariz y oídos.  
San Antonio, 12. Telé-  
fono 744. Consulta: de  
10 a 1 y de 4 a 6. Gijón

### Piel

**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y  
vías orina. Uria, 18.—  
Oviedo.

### Clinica Odontológica

**DR. FERNANDO MUÑIZ TOCA**  
Odontólogo de la Bene-  
ficiencia Provincial.  
Consulta de 10 a 1 4 a 7  
Plaza de la Escandalaria  
(entrada por Argüelles,  
39). Teléfono, 974.—  
Oviedo.

### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y  
pulmones. Profesor del  
Instituto Rubio, en Ma-  
rid. Consulta: de 10 a 1  
y de 3 a 5, excepto vier-  
nes. Uria, 72, segundo.  
Teléfono 10-25. Oviedo.

# CURACION DE LAS HERNIAS

**Interesa saber:** Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en Oviedo y en el Hotel París, únicamente el lunes próximo, día 20 del corriente, y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños, deben usarlos. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un guante. No hay un más allá, siendo, por tanto, el remedio sublime, práctico y seguro de todos los herniados. Rechazad siempre todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista; no dejéis de visitarle y tener muy presente que se hallará en Oviedo y en el Hotel París únicamente el lunes próximo, día 20 del corriente.

**NOTAS.**—En León, el día 19, en el Hotel Inglés; en Avilés, el día 21, en el Hotel Iberia; en Gijón, el día 22, en el Hotel Salomé (Plaza del Carmen, 15); en Infiesto, el día 23, en el Hotel Hijos de Pérez, y en Llanes, el día 24, en el Hotel Victoria.

Talleres y Despacho en Barcelona: Unión, 13.-CASA TORRENT

### ACADEMIA PEÑALVER. ARENAL, 26, 1.º MADRID

Preparación completa y exclusiva para Ingenieros, industriales. Especialidad en la enseñanza práctica de las matemáticas. Excelente local y profesorado. Director: don Arturo Peñalver. Ingeniero industrial.

### Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes, para la HABANA Y VERACRUZ. El día 22 de setiembre saldrá de GIJON (Musel) el rápido vapor correo de gran tonelaje

### ESPAÑE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase. Precios del pasaje para Habana, pesetas 541'65, y para Veracruz, 574'90. Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a los consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6. A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléf. 666

### Óptica de Rafael Graña

SAMA DE LANGREO  
Gafas, lentes, impertinentes en todas clases y formas. Se gradúa la vista. Se despachan recetas de los señores oculistas.

:: :: PLAZA DE ADARO, 4 :: ::  
(Frente al teatro Vital Aza)

SAMA DE LANGREO

Anúnciese en REGIÓN

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios, para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

### Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompatibles y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas.

Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias.

Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre de funciones "El Ocaso".

SERVICIO PERMANENTE  
Moros, 40 Teléfono, 103 Moros, 40

## Aza y Compañía, Ltda.

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Apartado 179.-GIJON

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc. Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra. Accesorios para las mismas.

Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, escarpas para vía, herramientas, etc.

# Holland América Line

## Grandes vapores correos holandeses

Servicio rápido desde Gijón a HABANA, VERACRUZ, TAMPICO y NUEVA ORLEANS.

Próximas salidas fijas de GIJON (Musel):  
Vapor MAASDAM, 30 setiembre.  
Vapor SPAARNDAM, 21 octubre.  
Vapor EDAM, 11 noviembre.

SALIDA EXTRAORDINARIA, RAPIDA Y DE GRAN LUJO, de Santander, el 20 de noviembre, del vapor

**VEENDAM**  
de 25.600 toneladas de desplazamiento. En este vapor todos los camarotes de primera están dotados de camas en vez de literas. CONCESIONES ESPECIALES A FAMILIAS, de segunda clase.

Para solicitar billetes y demás informes, dirigirse a sus consignatarios:

Viuda e Hijos de Antonio López de Haro  
Instituto, 30, entresuelo GIJON Apartado 71

## PEDID CHIMBO ES EL JABON MEJOR

Representante general para ASTURIAS, LUGO Y LEON: Eugenio D. Monasterio

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



## FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO

Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.

SALMON AL NATURAL  
Preparados por los procedimientos más modernos

LUANCO

DE TURISMO

NOTICIAS

Ha quedado constituido el Comité de Turismo de Avilés con las siguientes personalidades:

Presidente, don Valentín Alonso, alcalde de aquel Ayuntamiento; vicepresidente, don Alfredo Maribona; secretario, don Luis Alonso; tesorero, don Ramón F. Arenas; vocales: don José Espolita Rojo, don José María Malgor, don Abel G. Cienfuegos, don Indalecio Balseira y don Antonio Muñiz Alvarez.

Dada la categoría, la eficacia y el entusiasmo de todas las allas personalidades que constituyen este Comité, es indudable que laborará con toda fortuna en pro de Avilés y en beneficio de toda la región.

Ha hecho a este Instituto la honra de aceptar el nombramiento de segundo vicepresidente de este Consejo de Honor, el excelentísimo señor marqués de Vega Inclán, Comisario Regio de Turismo.

El opulento capitalista don Paulino Miranda Sampedro, hijo de Quirós, residente de Manila, que no ha dejado arrojarse en lo más mínimo su entusiasmo y su amor al rincón natal, pagará un magnífico álbum de fotografías, de cuya confección se encargará el secretario del Comité de Turismo de Quirós don Serafín Galguera. Quiere a la vez el señor Miranda que los primeros festejos del Alba que se celebren sean verdaderamente excepcionales. Y todos los gastos correrán a cargo de su esplendidez.

Ha sido nombrado delegado de este Instituto de Turismo en Berlín, el señor V. d. Osten.

Comité de Turismo de Infiesto

GUIA

El concejo de Piloña, cuya capital es Infiesto, se halla enclavado en una región esencialmente agrícola y ganadera. Linda con los concejos de Caso, Ponga, Parres, Colunga, Sobrescobio y Nava.

Tiene grandes montañas, dignas de visitarse por los incomparables paisajes que desde ellas se dominan.

Entre las más notables se cuentan las de Sueve, tan visitadas por los turistas; con su famoso Pico Piensu; los montes de La Muriosa; sierras de Grandiella y Ques; los puertos de Sellón, Pride, Pesquerín, El Corralín, etc., etc.

Es también digno de visitarse El Muenigo, donde tantas y tan interesantes cacerías se celebran con la concurrencia de los más afamados cazadores de la provincia y de fuera de ella.

Cruza el concejo el río grande de Piloña, que nace en Peñamayor y concejo de Bimenes y después de discurrir por Nava entra en el concejo por la parroquia de Coya, atravesando la villa y siguiendo por el Valle de Villamayor y Sebares para unirse en Arriendas con el Sella.

Es famoso este río, aparte de la belleza de todo su recorrido, por las abundantes y sabrosísimas truchas y salmones que en él se pescan.

Son sus principales afluentes el río de Nueva, más conocido por el Espinaredo, también famosísimo por la abundancia de truchas; el río Ranera o de la Cueva, llamado así porque pasa por el famoso Santuario de Nuestra Señora de la Cueva y los ríos Color y de Tendi, que por el grandioso desnivel que tienen forman grandes y hermosísimas cascadas. Sus truchas son disputadísimas por ser las más sabrosas, debido sin duda a ser muy batida el agua.

La nota cómica



UNA INTERPELACION

—Primero me dice usted que le dé media vuelta a la derecha; luego, que media a la izquierda, y ahora, que le ponga de frente; ¿es qué vamos a enseñarle la intrucción al toro?

LA SECCION DE AMERICA

En pro de un Tratado hispano-cubano

El presidente de la Asociación Nacional de Representantes de Firmas Extranjeras de la Habana, ha remitido a los Asociados de la misma la siguiente circular:

“Muy señor nuestro:

Los Gobiernos de Cuba y España han iniciado negociaciones para llevar a cabo un concierto comercial que permita una equiparación de ventajas para los productos del suelo y de la industria de ambos países. Coincidente con este hecho el Gobierno cubano ha acometido resueltamente la modificación de sus aranceles de aduana y es de todos sabido que dichos aranceles se pondrán en vigor inmediatamente. Esa reforma ha sido hecha con miras a un proteccionismo adecuado a los productos del suelo y de la industria de Cuba, con lo que es visto que aquellos países que no llevan a cabo conciertos comerciales con Cuba, se encuentran expuestos a ver desplazados de este mercado todas sus producciones. Por ese motivo se considera conveniente y oportuno llamar la atención hacia ese hecho que es de verdadera importancia: Cuba hace ya mucho tiempo que viene comprando a España grandes, enormes cantidades de su producción, importación que se hace ascender a un volumen aproximado de treinta millones de pesos al año; y en cambio, España sólo ha comprado a Cuba un volumen anual aproximado de dos millones, lo cual acusa un saldo a favor de Cuba como país comprador de productos espa-

ñoles. Otros países están en igual situación de España y he ahí porqué el Gobierno cubano ha considerado una necesidad llevar a cabo un aumento en los derechos arancelarios con el fin de poder favorecer a aquellos países que sean buenos compradores de productos cubanos y poder aplicarle una tarifa de recargo a los que no conceden igual trato a este pueblo.

Cuba es un gran consumidor de productos españoles y esa situación está amenazada de desaparecer, con grave perjuicio para los exportadores españoles, de no llevarse a cabo el concierto comercial propuesto entre Cuba y España, y el cual, según se asegura, encuentra dificultades derivadas de la posición de privilegio que goza determinada entidad española controladora de la importación de azúcar. El azúcar, todos lo sabemos, es un producto de primera necesidad, y, por ser un secreto a voces, puede decirse que para el pueblo español el azúcar constituye uno de los artículos de mayor lujo, al punto que las clases más necesita-

Caminos, Canales y Puertos

La Dirección general de Obras públicas ha concedido al Ayuntamiento de Colunga el aprovechamiento de 1.272 litros de agua por segundo; del manantial de la Quintana, con destino al abastecimiento de aguas de aquella villa.

También se concede una subvención de 38.298,78 pesetas para la ejecución de las obras.

das de la población se ven privadas de su consumo por el excesivo precio que tal artículo alcanza en el mercado. Es obvio, pues, que se hace necesario un fuerte movimiento de opinión en el sentido de que tales situaciones de privilegio desaparezcan, pues aparte del notorio mal que viene causando al pueblo español, privándole del consumo de un artículo de tan vital importancia, amenaza con cerrarles a los productos españoles las puertas de este mercado, que es uno de los más importantes de América, si no pareciera demasiado atrevida la afirmación de considerarlo el primero.

La Asociación de Representantes de Firmas Extranjeras, considerando el asunto de actualidad vigorosa y, a la vez, de grande importancia para muchos de sus asociados que representan casas españolas, adoptó el acuerdo de dirigirse a la Prensa, Cámaras de Comercio, Asociaciones Mercantiles y autoridades de ambos países, de Cuba y España, a fin de estimular su interés en favor de la más pronta y efectiva concertación del Tratado Comercial, de modo que esos peligros que se han advertido, y que son ciertos, desaparezcan y, en cambio, se experimenten los beneficios que de tal acuerdo habrían de derivarse. Haga el favor de hacer, usted campaña en favor de esta idea, comunicándose con sus amigos y vecinos de modo que en cada español y cubano haya una fuerza actuante en favor de tan hermoso y beneficioso propósito.

APOSTILLAS

DE UN SUCESO

Hace bastantes días publicamos un suelto con este mismo título. Trábase de un acto heroico realizado por una alta personalidad naviese. Pocos días después, un colega comentaba el caso humorísticamente. (Algunos diarios de Madrid recogieron también la noticia, pero sin comentarios. Como últimamente se ha hablado de la petición de una medalla o cruz para el presunto heroero, ante tan contradictorias noticias, decidimos informarnos de personas verídicas Navia. Desgraciadamente, todas las versiones del hecho que llegaban hasta nosotros, que habían importancia al acto, arrojo, se hallaban de acuerdo con el comentario humorístico. Por fin, una última referencia nos permite dejar las cosas en su punto, en sus verdaderas proporciones.

Según esa referencia, que hemos a persona seria y bien informada, he aquí la relación auténtica del sucedido. “Trábase en la playa de Navia el cadete de Caballería (no oficial como se dijo) don Angel García, y atravesaba caminando—no a nado—por lo ancho del Arenal, cuando perdió pie e hizo algunas señas de auxilio, con tanta oportunidad y tal fortuna, que en preciso instante llegaba en un automóvil un doctor, quien arrojó a las ondas del bravo Cantábrico. Ya el agua sobre mojaba sus rodillas, cuando se descifró un primoroso cinturón que le rodeaba el tallo lanzándolo en guisa de cabo salvador. El joven militar alzó la mano, y entonces, con precisión admirable, el digno abogado operó un brillante movimiento de reintegración a la orilla, con tanta agilidad y coraje que ni siquiera le dio tiempo a don Angel a alcanzar el extremo del cinturón salvavidas que se le ofrecía. Atunadamente, aquí entra en juego un niño de don Emilio Jorjón, con el oportuno refuerzo de una tabla que empujaba militar hacia la orilla. Esta la importancia del suceso, y otra.

De todas suertes el acto arrojado subsiste. Porque, como es más, salvar, con peligro a su propia existencia, la vida de un hombre que se ahoga, o lanzar a la publicidad una noticia que puede ser facilísimamente desmentida?

Nosotros, en este caso, no hemos querido dar todo el honor a quien se lo merecía. Fr. PACIFICO

Colegio Oficial de Agentes Comerciales

LA JUNTA DE GOBIERNO En la Asamblea celebrada el día 11 de mayo de 1934, fué designada la siguiente Junta de gobierno, cuyo nombramiento acaba de ser ratificado por el Ministerio de Trabajo: Presidente, don Bonifacio Viedma. Vicepresidente, don Ramón Fernández González. Secretario, don Pedro Martínez. Vicesecretario, don Enrique J. Vives. Tesorero, don Gerardo de Lobo. Contador, don Manuel Lobo. Vocales: don Manuel Tejedor, don Nemesio G. Gallego, don Carlos Bourgon.

IMPRESA DE LA EDITORIAL ASTURIANA, M. ALVAREZ, 3.—OVIEDO